

All correspondence, referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e a assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES -- ASSINATURA

|                               | YEARLY<br>(Annual) | HALF-YEARLY<br>(Semestral) | QUARTERLY<br>(Trimestral) |
|-------------------------------|--------------------|----------------------------|---------------------------|
| All 3 series<br>(As 3 series) | Rs. 40/-           | Rs. 24/-                   | Rs. 18/-                  |
| I Series                      | Rs. 20/-           | Rs. 12/-                   | Rs. 9/-                   |
| II Series                     | Rs. 16/-           | Rs. 10/-                   | Rs. 8/-                   |
| III Series                    | Rs. 20/-           | Rs. 12/-                   | Rs. 9/-                   |

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

(Tradução)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

## ORDER

DI/8/62

*Sub:* Appointment of State Coal Controller.

The Director of Industries is hereby appointed as the State Coal Controller for Goa, Damán and Diu.

In this capacity, he would act as the recommending authority for various kinds of coal and coke, which would be distributed by the Port Administrator, who has already been appointed as stockist and distributor of coal for this territory.

P. J. Fernandes

Administrator of Goa, Damán and Diu

Panjim, 19th April, 1963.

## ORDER

Eduardo Francisco dos Remedios — renewed, with effect from 12th May, 1963, for further period of one year, the temporary appointment for the post of clerk of Administrative Court, made by order dated 23rd May, 1962, published in the Government Gazette no. 23, series II, dated 7-6-1962.

P. J. Fernandes

Administrator of Goa, Damán and Diu

Panjim, 30th April, 1963.

## Notification

DF-20-FOR-62

Shri P. M. Taggarse, Conservator of Forests, Goa, Damán and Diu was granted earned leave for 10 days from 10-12-62 to 19-12-62 with permission to prefix holidays on 8th and 9th December, 1962.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Damán and Diu.

S. V. Prabhu, Deputy Secretary, (Development).

Panjim, 20th April, 1963.

## Notification

DF-20-FOR-62

Shri P. M. Taggarse, Conservator of Forests, Goa, Damán and Diu was granted earned leave for 6 days from 1-10-62

GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

## Portaria

DI/8/62

*Assunto:* Nomeação do Superintendente do Governo para carvão.

O Director de Indústrias é nomeado superintendente do Governo para carvão, para Goa, Damão e Dio.

Nessa qualidade ele actuará como autoridade para recomendar as diversas espécies de carvão de pedra e de gás a serem distribuídas pelo Administrador do Porto de Mormugão, que já se acha nomeado depositário e distribuidor de carvão para este território.

P. J. Fernandes

Administrador de Goa, Damão e Dio

Panjim, 19 de Abril de 1963.

## Portaria

Eduardo Francisco dos Remedios — renovada, a partir de 12 de Maio de 1963, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de aspirante do Tribunal Administrativo, efectuada por portaria de 23 de Maio de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 23, 2.ª série, de 7 de Junho de 1962.

P. J. Fernandes

Administrador de Goa, Damão e Dio

Panjim, 30 de Abril de 1963.

## Despacho

DF-20-FOR-62

Foi concedida ao Sr. P. M. Taggarse, Conservador de Florestas de Goa, Damão e Dio, licença disciplinar de dez dias, de 10 de Dezembro de 1962 a 19 de Dezembro de 1962, tendo o mesmo sido autorizado a acrescentar à licença os feriados de 8 e 9 de Dezembro de 1962.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Dio.

S. V. Prabhu, Secretário Adjunto de Fomento.

Panjim, 20 de Abril de 1963.

## Despacho

DF-20-FOR-62

Foi concedida ao Sr. P. M. Taggarse, Conservador de Florestas de Goa, Damão e Dio, licença disciplinar de seis dias, de

to 6-10-62, with permission to prefix Sunday the 30-9-1962 and suffix Sunday the 7th October, 1962 and holiday on 8-10-62.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. V. Prabhu, Deputy Secretary, (Development).  
Panjim, 20th April, 1963.

### Notification

DF-864-DEC-62

Shri J. R. C. Bragança is appointed as Range Forest Officer in the office of the Conservator of Forests, Goa, Daman and Diu with effect from 2-2-1963 forenoon on relief from the Administration of Dadra and Nagar Aveli.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. V. Prabhu, Deputy Secretary, (Development).  
Panjim, 20th April, 1963

### ORDER

GAD/DEP/1963/9484

Sanction is hereby accorded to the creation of a post of Section Officer in the Secretariat with effect from 13th March, 1963, for a period of six months in the first instance. Sanction is also accorded to the appointment of Shri B. S. Muddapur, Superintendent of the Mysore Government Secretariat whose services have been placed at the disposal of this Administration, to the said post with effect from 13th March, 1963, on the terms and conditions mentioned in Government Order no. GAD/APP/1963/7462 dated 30th March, 1963.

This Order issues with the concurrence of the Finance Secretary.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.  
Panjim, 23rd April, 1963.

### ORDER

DF-286-FYP-62/9718

A Social Welfare Advisory Board for the Union Territory of Goa, Daman and Diu is hereby constituted with immediate effect for a period of 2 years. The Board shall consist of the following:

1. Dr. Camila da Costa — Chairman.
2. Smt. P. J. Fernandes — Vice-Chairman.
3. Smt. Alcina Rego, Panjim — Member.
4. Amália Figueiredo, Salcete — Member.
5. Smt. Mitra Bir, Salcete-Bardez — Member.
6. Shri K. G. Badlani, Collector of Daman.
7. Shri Varde, Deputy Dir. of Education, Panjim.

Dr. Varde will also act as Secretary to the Board.

2. The following shall be the functions of the Board:

- (a) to act as media for exchange of information between the field and the Centre and vice-versa;
- (b) to invite, receive, examine and recommend to the Central Social Welfare Board applications for grants-in-aid from voluntary welfare institutions;
- (c) to supervise generally and report on the working of the aided institutions.
- (d) to advise and assist the Central Board in sponsoring new welfare programmes and activities wherever they are needed within its jurisdiction.
- (e) to co-ordinate the welfare and development activities undertaken by the various Departments of the Administration with a view to avoiding duplication;
- (f) to undertake such other activities as might be conducive to the fulfilment of these objectives.

1 de Outubro de 1962 a 6 de Outubro de 1962, tendo o mesmo sido autorizado a acrescentar à licença o feriado de 30 de Setembro de 1962, domingo, e os feriados de 7 de Outubro, domingo, e 8 de Outubro de 1962.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Dio.

S. V. Prabhu, Secretário Adjunto de Fomento.  
Pangim, 20 de Abril de 1963.

### Despacho

DF-864-DEC-62

O Sr. J. R. C. Bragança é nomeado Range Forest Officer na Repartição do Conservador de Florestas de Goa, Damão e Dio, com efeito a partir de 2 de Fevereiro de 1963 (antes do meio-dia), após ter sido dispensado da Administração de Dadra e Nagar Aveli.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Dio.

S. V. Prabhu, Secretário Adjunto de Fomento.  
Pangim, 20 de Abril de 1963.

### Portaria

GAD/DEP/1963/9484

É autorizada a criação de um lugar de Section Officer na Secretaria-Geral, com efeito a partir de 13 de Março de 1963, por período de seis meses, inicialmente. É igualmente autorizada a nomeação do Sr. B. S. Muddapur, Superintendente da Secretaria do Governo de Mysore, cujos serviços foram postos à disposição desta Administração, para o referido lugar, com efeito a partir de 13 de Março de 1963, sujeita às cláusulas e condições mencionadas na Portaria n.º GAD/APP/1963/7462, de 30 de Março de 1963.

A presente portaria foi expedida com a aprovação do Secretário das Finanças.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.  
Pangim, 23 de Abril de 1963.

### Portaria

DF-286-FYP-62/9718

É constituída, com efeito imediato, por período de 2 anos, uma Comissão Consultiva do Bem-Estar Social, para o território da União, de Goa, Damão e Dio, a qual será composta dos seguintes:

1. Dra. Camila da Costa — Presidente.
2. Sra. P. J. Fernandes — Vice-presidente.
3. Sra. Alcina Rego — Vogal.
4. Sra. Amália Figueiredo, Salcete — Vogal.
5. Sra. Mitra Bir, Salcete-Bardez — Vogal.
6. Sr. K. G. Badlani, Collector de Damão.
7. Sr. Vardê, Chefe da Repartição dos Serviços de Instrução, Pangim.

O Dr. Vardê actuará, também, como secretário da Comissão.

2. São seguintes as funções a serem desempenhadas pela Comissão:

- (a) Servir de intermediária para a troca de informações entre as organizações regionais e o Centro e vice-versa;
- (b) Convidar, aceitar, examinar e recomendar à Comissão Central de Bem-Estar Social, os pedidos para subsídios das instituições voluntárias de bem-estar;
- (c) Fiscalizar, em geral, as instituições subsidiadas e prestar um relatório sobre o funcionamento dessas instituições;
- (d) Aconselhar e auxiliar a Comissão Central no patrocínio de novos programas e actividades de bem-estar onde quer que se tornem necessários dentro da sua jurisdição;
- (e) Coordenar as actividades de bem-estar e fomento empreendidas pelos vários departamentos da Administração, a fim de evitar a sobreposição;
- (f) Empreender quaisquer outras actividades que conduzam à consecução dos objectivos em vista;

(g) to promote the growth of voluntary social welfare agencies, with special reference to development of welfare services in areas uncovered at present.

(h) to assist the Central Welfare Board in the provision of a field counselling service for aided agencies;

(i) to administer the programmes of rural welfare projects.

(j) to stimulate effective co-ordination among voluntary welfare agencies at different levels; and

(k) to assist the Central Social Welfare Board and the Administration in the further development of welfare services.

3. Sanction is also accorded to the creation of the posts under the Board as detailed in the statement attached.

4. The expenditure is to be shared equally by the Central Social Welfare Board and the Government of India.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 24th April, 1963.

### ORDER

ES/EDN/3697/9719

Sanction is accorded to the continuance of Shri Ivan Jose Alvaro de Souza Rebelo, temporary teacher of Physical Training at the Government Technical School at Mapuca for a period of one year i.e. upto 30th November, 1963.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 26th April, 1963.

### ORDER

ES/63-GMS

The Government has decided to transfer temporarily the Laboratorio de Analises of Health Services to the Medical School with effect from 19-4-63 until further orders.

Dr. Giblo Morto Naique Gauncar, Assistant of the Laboratorio de Analises will look after the current duties of the Post of Director of the Laboratorio de Analises with effect from 19-4-63 until further orders.

Shri Antonio Valentino Fernandes, Pharmacist of the Laboratorio de Analises will look after the current duties of the post of Assistant of the Laboratorio de Analises with effect from 19-4-63 until further orders.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 26th April, 1963.

### ORDER

GOA/PH/7

Shri Emidio da Conceição Afonso, Director of the Laboratorio de Analises of Health Services, has been temporarily transferred to the Medical School with effect from 19-4-63 and appointed temporarily from the same date to the post of Professor of Organic Chemistry, Pharmaceutical Chemistry, Foods and Drugs Analysis, Applied Biochemistry and Toxicology, until further orders. He will, however, continue to draw in his new post the same pay which he was drawing as Director of the Laboratorio de Analises of Health Services.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 26th April, 1963.

(g) Promover o desenvolvimento das organizações voluntárias de bem-estar social, com especial referência ao desenvolvimento das organizações de bem-estar nas áreas que não estão abrangidas ao presente;

(h) Auxiliar a Comissão Central de Bem-Estar no estabelecimento de um serviço consultivo regional para os organismos subsidiados;

(i) Superintender nas actividades incluídas nos projectos de bem-estar rural;

(j) Promover a coordenação efectiva entre as organizações voluntárias de bem-estar, em diferentes fases; e

(k) Auxiliar a Comissão Central de Bem-Estar Social e a Administração, no desenvolvimento ulterior dos serviços de bem-estar.

3. É também autorizada a criação dos lugares, conforme indicados na relação anexa, subordinados à Comissão.

4. O encargo com as despesas da Comissão caberá, em partes iguais, à Comissão Central de Bem-Estar Social e ao Governo da Índia.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 24 de Abril de 1963.

### Portaria

ES/EDN/3697/9719

É autorizada por mais um ano, isto é, até 30 de Novembro de 1963, a continuação do Sr. Ivan José Alvaro de Sousa Rebelo, no lugar de professor temporário de Educação Física na Escola Técnica de Mapuca.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 26 de Abril de 1963.

### Portaria

ES/63-GMS

O Governo resolveu transferir, temporariamente, o Laboratorio de Analises dos Serviços de Saúde, para a Escola Médica, com efeito a partir de 19 de Abril de 1963, até ordens ulteriores.

O Dr. Giblô Mortô Naique Gauncar, assistente do Laboratorio de Analises, tomará a seu cargo as funções de director do Laboratorio de Analises, com efeito a partir de 19 de Abril de 1963, até ordens ulteriores.

O Sr. António Valentino Fernandes, farmacêutico do Laboratorio de Analises, tomará a seu cargo as funções de assistente do Laboratorio de Analises, com efeito a partir de 19 de Abril de 1963, até ordens ulteriores.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 26 de Abril de 1963.

### Portaria

GOA/PH/7

O Dr. Emidio da Conceição Afonso, director do Laboratorio de Analises dos Serviços de Saúde é transferido, temporariamente, para a Escola Médica, com efeito a partir de 19 de Abril de 1963 e nomeado, temporariamente, a partir da mesma data, para o lugar de professor de Química Orgânica, Química Farmacêutica, Analises de Alimentos e Drogas, Bioquímica Aplicada e Toxicologia, até ordens ulteriores. O Dr. Afonso continuará, porém, a perceber no seu novo lugar, os mesmos vencimentos que percebia como director do Laboratorio de Analises dos Serviços de Saúde.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 26 de Abril de 1963.

**ORDER**

ES/EDM/3623/9870

The term of appointment of Dr. Naraina Sar Dessai and Miss Elsa Ribeiro temporary professors of Lyceum expired on 25th April 1963. Their term is hereby extended for a further period i.e. till 31st July 1963.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 29th April, 1963.

**ORDER**

GAD/39/63/2329/9612

Shri V. S. Rane, Deputy Superintendent of Police, Mapuca, is granted earned leave for one month with effect from 5th May, 1963 or date of relief.

2. Shri Krishna Naik Dessai, Deputy Superintendent of Police, Panjim should look after the work of Shri V. S. Rane.

3. Shri C. A. Ferro, Home Police Inspector, Panjim, should look after the work of Shri Krishna Naik Dessai.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary (GAD).

Panjim, 25th April, 1963.

**Office of the Registrar Cooperative Societies****Notification**

COOP/Service-29

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960, as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Shri Ghoghala Service Co-operative Society, Ltd. Diu is registered under code symbol RES-(c)-32-/Diu.

T. A. Pratinidhi, Registrar of Coop. Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 17th April, 1963.

**Civil Administration Services**

Order

Bascora Ananta Sinai Singbal, 2nd grade clerk of Navelim Comunidades — retired with a final annual pension of Rs. 3760/-. relating to more than 40 years of service rendered to the comunidades, calculated in pursuance of articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, on the basis of salary corresponding to letter «R» in consonance with the provisions of Order no. 7991 dated 30-3-1961.

The same pension will be paid by «Caixa de Aposentações dos Empregados das Comunidades».

The said retired clerk has to pay Rs. 994-11 n. p., by way of compensation in 96 monthly instalments in accordance with the article 4 of the Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman, and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 18th April, 1963.

By order dated 30th March, 1963:

The following time-table proposed by the respective Administration, to be observed by clerks working at village comunidades of Mormugão is approved in accordance with para under article 89 of Code of Comunidades.

Group:

Chicalim: 1st Sunday, Tuesday & Saturday (a).  
Chicolna: 2nd Sunday & Monday.

**Portaria**

ES/EDM/3623/9870

O período da nomeação do Dr. Naraina Sar Dessai e da Sr.<sup>a</sup> Elsa Ribeiro, professores temporários do Liceu, terminou em 25 de Abril de 1963. O mesmo período de nomeação é por esta prorrogado até 31 de Julho de 1963.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 29 de Abril de 1963.

**Portaria**

GAD/39/63/2329/9612

É concedida ao Sr. V. S. Rane, superintendente adjunto da Polícia, de Mapuca, licença disciplinar de um mês, com efeito a partir de 5 de Maio de 1963, ou da data em que o mesmo entrar no gozo da licença.

2. O Sr. Krishna Naik Dessai, superintendente adjunto da Polícia de Pangim, ficará encarregado do serviço que compete ao Sr. V. S. Rane.

3. O Sr. C. A. Ferro, inspector da Polícia do Interior, de Pangim, ficará encarregado do serviço que compete ao Sr. Krishna Naik Dessai.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio (GAD).

Pangim, 25 de Abril de 1963.

**Repartição do Registador de Sociedades Cooperativas****Despacho**

COOP/Service-29

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Shri Ghoghala Service Co-operative Society Ltd.», de Dio, é registada sob o n.º RES-(c)-32-/Dio.

T. A. Pratinidhi, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 17 de Abril de 1963.

**Serviços de Administração Civil**

Portaria

Bascora Ananta Sinai Singbal, escrivão de 2.ª classe da comunidade de Navelim — aposentado com a pensão definitiva anual de Rps. 3760/-. relativa a mais de 40 anos de serviço prestado às Comunidades, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com base nos vencimentos do grupo R, de harmonia com a Portaria n.º 7991, de 30 de Março de 1961.

O respectivo encargo será satisfeito pela competente verba da tabela de despesa do orçamento ordinário da Caixa de Aposentações dos Empregados das Comunidades para o corrente ano, sendo devida nos termos do § 2.º do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959, a indemnização de Rps. 994-11 n. p., a ser paga em 96 prestações mensais, correspondente a 33 anos, 1 mês e 20 dias.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 18 de Abril de 1963.

Por despacho de 30 de Março de 1963:

Aprovado, sob proposta da respectiva Administração e nos termos do § 1.º do artigo 89.º do Código das Comunidades, o seguinte horário a ser cumprido nas comunidades do concelho de Mormugão, a seguir indicadas, pelos respectivos escrivães:

Grupo:

Chicalim: 1.º domingo, terça-feira e sábado (a).  
Chicolna: 2.º domingo e segunda-feira.

Dabolim: 3rd Sunday & Friday.  
Vadém: 4th Sunday & Wednesday.

Group:

Pale: 1st & 2nd Sunday, Tuesday & Friday (a).  
Issorcim: 2nd & 4th Sunday, Monday, Wednesday & Saturday.

Group:

Cansaulim: 1st & 3rd Sunday, Tuesday, Wednesday & Saturday (a).  
Velção: 2nd & 4th Sunday, Monday & Friday.

(a) Headquarter for comunidades clerk compulsory residence.

By order dated 11th April, 1963:

Bicagi Ladu Naique—relieved, under the proposal of the Administration of the concelho of Bicholim, of the post of regedor (patil) effective of the village of Mencurem.

By order dated 17th April, 1963:

Ananda Lingu Dolvi, bailiff of the Administration of the concelho of Salcete—granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 18th April, 1963:

Ussen Kan—relieved of the post of regedor (patil) effective of the village of Piligão of the concelho of Bicholim, at his request.

Pascoal Antonio Fernandes—appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Bicholim, as regedor (patil) effective of the village of Piligão.

Angelo Antonio Agnelo Cleto de Melo, temporary clerk of the Civil Administration Services Staff, working at the Administration of the concelho of Goa—granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Gervasio Heriberto Jose Assis Mascarenhas, temporary 3rd grade officer of the Civil Administration Services Staff, working at the Directorate of the same Services—granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Balerisna Suriagi Sinai Cacodcar—relieved, at his request, from the post of Cashier of managing committee of Comunidade of Cacora, Curchorem, and Odar.

Pondori Bicaró Saunto—appointed under the proposal of the Administration Office of Quepem, Cashier of the managing committee of comunidade of Cacora, Curchorem and Odar.

Madhucar Dattatraya Vaidia—relieved, at his request, from the post of Cashier of managing committee of Comunidade of Betqui.

Vishnu Ramachondra Fotto Gauncar—appointed under the proposal of the Administration Office of Ponda, Cashier of the managing committee of comunidade of Betqui.

The following persons are appointed under the proposal of the Administration Office of Bicholim, as members of the managing committee of the Comunidade of Navelim:

President: Xaba Vishnu Gaunço.  
Substitute: Mohanlal Roguivir Gaunço.  
Member: Zoirama Saunló Gaunço.  
Substitute: Loximona Fondu Gaunço.

By orders dated 19th April, 1963:

Gajanan Vittal Prabhu Desai, Administrator of the concelho of Bardez—granted 15 days of privilege leave.

Panduronga Gaunço Dessai, 1st grade clerk of the Comunidade of Curtorim—granted 30 days of privilege leave. (They have to pay the due emoluments).

By order dated 19th April, 1963:

The following persons are appointed, under the proposal of Administration Office of Satari, members of the committee for the drawing up and submitting to approval within the period of six months the draft of bye-laws of the hindu Temple Xri Devi Santeri, of Querim of Satari.

Datagi Amrutrau Ranes.  
Vencotrau Ramachondrarau Ranes.  
Bogvontrau Loximonarau Ranes.  
Krishnarau Satrojirau Ranes.  
Bicu Rogunata Goencar.

Dabolim: 3.º domingo e sexta-feira.  
Vadém: 4.º domingo e quarta-feira.

Grupo:

Pale: 1.º e 3.º domingos, terça-feira e sexta-feira (a).  
Issorcim: 2.º e 4.º domingos, segunda-feira, quarta-feira e sábado.

Grupo:

Cansaulim: 1.º e 3.º domingos, terça-feira, quarta-feira e sábado (a).  
Velção: 2.º e 4.º domingos, segunda-feira e sexta-feira.

(a) Sede para os efeitos de residência obrigatória do escrivão.

Por despacho de 11 de Abril de 1963:

Bicagi Ladú Naique—exonerado, sob proposta da Administração do concelho de Bicholim, do cargo de regedor efectivo da freguesia de Mencurém.

Por despacho de 17 de Abril de 1963:

Ananda Lingu Dolvi, oficial de diligências da Administração do concelho de Salcete—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 18 de Abril de 1963:

Ussen Kan—exonerado, a seu pedido, do cargo de regedor efectivo da freguesia de Piligão do concelho de Bicholim.  
Pascoal António Fernandes—nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Bicholim, para exercer o cargo de regedor efectivo da freguesia de Piligão.

Angelo António Agnelo Cleto de Melo, aspirante, interino, do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na Administração do concelho de Goa—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Gervásio Heriberto José Assis Mascarenhas, terceiro-oficial, interino, do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na Direcção dos mesmos Serviços—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Balerisna Suriagi Sinai Cacodcar—exonerado, a seu pedido, do cargo de vogal tesoureiro efectivo, da junta administrativa da comunidade de Cacora, Curchorém e Odar.

Pondori Bicaró Saunto—nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Quepem, vogal tesoureiro efectivo da junta administrativa da comunidade de Cacora, Curchorém e Odar.

Madhucar Dattatraya Vaidia—exonerado, a seu pedido, do cargo de vogal tesoureiro efectivo, da junta administrativa da comunidade de Betqui.

Visnum Ramachondra Fotto Gauncar—nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Ponda, vogal tesoureiro efectivo da junta administrativa da comunidade de Betqui.

Nomeados, sob proposta da Administração do concelho de Bicholim, os indivíduos abaixo indicados, para membros da junta administrativa da comunidade de Navelim:

Presidente efectivo: Xabá Visnum Gaunço.  
Presidente suplente: Mohanlal Roguivir Gaunço.  
Vogal efectivo: Zoirama Saunló Gaunço.  
Vogal suplente: Loximona Fondú Gaunço.

Por despachos de 19 de Abril de 1963:

Gajanan Vittal Prabhu Desai, administrador do concelho de Bardes—concedidos quinze dias de licença disciplinar.  
Panduronga Gaunço Dessai, escrivão de 1.ª classe da comunidade de Curtorim—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 19 de Abril de 1963:

Nomeada, sob proposta da Administração do concelho de Satari, a seguinte comissão especial para no prazo de seis meses, elaborar e submeter à aprovação o projecto de compromisso da Devalaia de Xri Devi Santeri, de Querim do mesmo concelho:

Datagi Amrutrau Ranes.  
Vencotrau Ramachondrarau Ranes.  
Bogvontrau Loximonarau Ranes.  
Crisnarau Satrojirau Ranes.  
Bicu Ragunata Goencar.

By orders dated 23rd April, 1963:

Ananta Xamba Sinai Borcar, Administrator of the concelho of Pernem — granted 30 days of privilege leave.

Gastão Antonio Carneiro de Oliveira Nogar, acting 1st grade officer of the Civil Administration Services Staff, working at the Municipality of Goa — granted 30 days of privilege leave.

Jose Santana Dias Sapeco, acting 2nd grade officer of the Civil Administration Services Staff, working at the Municipality of Goa — granted 30 days of privilege leave.

Alvaro Remédios Ladislau Carmo Barreto, temporary 3rd grade officer of the Office of the Attorney General — granted 30 days of privilege leave.

Jofre Lelis da Piedade de Noronha, temporary clerk of the Civil Administration Services Staff, working at the Administration of the concelho of Pernem — granted 30 days of privilege leave.

Paulo Jose da Veiga, temporary clerk of the Civil Administration Services Staff, working at the Municipality of Ponda — granted 29 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By order dated 24th April, 1963:

Narcinva Camotim, assistant clerk of Comunidade of Curtorim — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 26th April, 1963:

Nourula Can — relieved, under the proposal of the Administration of the concelho of Satari, of the post of regedor (patil) effective of the village of Codal.

Bernardo Justiniano de Apresentação Pinho — appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Satari, as regedor (patil) effective of the village of Codal.

Somanata Atmarama Quelcar — relieved, under the proposal of the Administration of the concelho of Satari, of the post of fousdar of the village of Maloli.

Arzuna Cusno Gauncar and Ramachondra Madeva Gaunço, — appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Satari, as fousdares of the villages of Maloli and Xelap-Curdo, respectively.

Pedro Alcântara Maciel — appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Bardez, as regedor (patil) substitute of the village of Moira.

Locxamicanta Sinai Surlacar — appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Bicholim, as regedor (patil) substitute of the village of Surla.

Caetano Lourenço Faleiro — relieved of the post of regedor (patil) substitute of the village of Margaum, at his request.

Jairama Voicunta Karé — appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Salcete, as regedor (patil) substitute of the village of Margão.

By order dated 29th April, 1963:

João de Deus Vasco Carvalho, acting 1st grade officer of Civil Administration Services — granted 30 days privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 11th April, 1963, of the Attorney General, the typist of the Office of the Notary Public of the Comarca of Ilhas of Goa, in charge of Dr. Fernando Jorge Colaço, Manuel Jose Torcato Afonso has been appointed temporary clerk of the same Office, in the vacancy caused by the temporary appointment of the holder of the post Balcrisna Sadassiva Sinai Vegle, for the post of assistant of the said Office of Notary Public;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 11th April, 1963 of the Attorney General, the citizen Naguexa Naique has been appointed, temporarily, to exercise the duties of typist of the Office of the Notary Public of the Comarca of Ilhas of Goa, in charge of Dr. Fernando Jorge Colaço, in the vacancy caused by the temporary appointment of the holder of the post Manuel Jose Torcato Afonso, for the post of clerk of the said Office of Notary Public;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 11th April, 1963 of the Attorney General, the citizen Domingos Menedes has been appointed, temporarily, to exercise the duties of 2nd assistant of the Office of the Notary Public of the Comarca of Quepem, because the holder of the

Por despachos de 23 de Abril de 1963:

Ananta Xambá Sinai Borcar, administrador do concelho de Pernem — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Gastão Antônio Carneiro de Oliveira Nogar, primeiro-oficial, interino, do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na secretaria da Câmara Municipal de Goa — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

José Santana Dias Sapeco, segundo-oficial, interino, do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na secretaria da Câmara Municipal de Goa — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Alvaro Remédios Ladislau Carmo Barreto, terceiro-oficial, interino, da Procuradoria da República — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Jofre Lelis da Piedade de Noronha, aspirante, interino, do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na Administração do concelho de Pernem — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Paulo José da Veiga, aspirante, interino, do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na secretaria da Câmara Municipal de Ponda — concedidos vinte e nove dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 24 de Abril de 1963:

Narcinva Camotim, escrivão-ajudante da comunidade de Curtorim — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 26 de Abril de 1963:

Nourulá Can — exonerado, sob proposta da Administração do concelho de Satari, do cargo de regedor efectivo da freguesia de Codal.

Bernardo Justiniano de Apresentação Pinho — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Satari, para exercer o cargo de regedor efectivo da freguesia de Codal.

Somanata Atmarama Quelcar — exonerado, sob proposta da Administração do concelho de Satari, do cargo de fousdar da aldeia de Maloli.

Arzuna Cusno Gauncar e Ramachondra Madeva Gaunço — nomeados, sob proposta da Administração do concelho de Satari, para exercerem os cargos de fousdares das aldeias de Maloli e Xelapo-Curdo, respectivamente.

Pedro Alcântara Maciel — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Bardes, para exercer o cargo de regedor substituto da freguesia de Moirã.

Locxamicanta Sinai Surlacar — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Bicholim, para exercer o cargo de regedor substituto da freguesia de Surla.

Caetano Lourenço Faleiro — exonerado, a seu pedido, do cargo de regedor substituto da freguesia de Margão.

Jairama Voicunta Karé — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Salcete, para exercer o cargo de regedor substituto da freguesia de Margão.

Por despacho de 29 de Abril de 1963:

João de Deus Vasco Carvalho, primeiro-oficial, interino, do quadro geral dos Serviços de Administração Civil — concedida licença disciplinar de trinta dias. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Para os fins convenientes se declara:

Que por despacho de 11 de Abril findo, do Ex.<sup>mo</sup> Procurador da República, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de aspirante do cartório notarial da comarca das Ilhas de Goa a cargo do Dr. Fernando Jorge Colaço, o dactilógrafo do mesmo cartório, Manuel José Torcato Afonso, na vaga resultante da nomeação interina do titular do lugar Balcrisna Sadassiva Sinai Vaglé, para o cargo de ajudante do referido cartório;

Que por despacho de 11 de Abril findo, do Ex.<sup>mo</sup> Procurador da República, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de dactilógrafo do cartório notarial da comarca das Ilhas de Goa a cargo do Dr. Fernando Jorge Colaço, o cidadão Naguexa Naique, na vaga resultante da nomeação interina do titular do lugar Manuel José Torcato Afonso, para o cargo de aspirante do referido cartório;

Que por despacho de 11 de Abril findo, do Ex.<sup>mo</sup> Procurador da República, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de segundo-ajudante do cartório notarial da comarca de Quepem, o cidadão Domingos Menedes, por o titular do mesmo lugar José João Hermógenes Estêvão de Sousa se



post Jose João Hermogenes Estevam de Souza is exercising the duties of Notary Public of the said Comarca, as per law in force, due to death of the Notary Public Frederico Pegado;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 11th April, 1963 of the Attorney General, the citizen Vassanta Atmarama Sinai Borcar has been appointed, temporarily, to exercise the duties of 2nd assistant of the Office of the Notary Public of the Comarca of Bicholim, because the holder of the post Rajarama Babona Sinai Dumo is exercising the duties of Notary Public of the said Comarca, as per law in force, as the Notary Antonio Francisco Julio Santana de Souza left the post due to superannuation.

#### Government Press

By orders dated 22nd April, 1963:

Francisco Xavier Julião Gomes Cardoso, proof-reader of 3rd. class of the Government Press — granted 11 days of privilege leave.

Francisco Heitor Berardo Pires, binder of 2nd class, of the Government Press — granted 3 days of privilege leave.

Caetano Francisco Vaz, practitioner of the Government Press — granted 11 days of privilege leave.

Caetano Prazeres Raimundo de Melo, compositor of 2nd class of the Government Press — granted 11 days of privilege leave.

Jose Daniel Condorcet Francisco Joaquim Carlos Duarte Catulo, practitioner of the Government Press — granted 3 days of privilege leave.

Arcadio de Araujo, practitioner of the Government Press — granted 8 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 24th April, 1963:

Basílio Domingos Rosário de Araujo, compositor of 1st class of the Government Press — granted 30 days of privilege leave.

Miguel Viegas, mechanician-printer of the Government Press — granted 30 days of privilege leave.

Simão Fernandes, printer of 1st class of the Government Press — granted 30 days of privilege leave.

Ana Maria Ludovina Cacilda Agnela da Conceição Menezes, temporary typist of the Government Press — granted 19 days of privilege leave.

Gurudas Visvonata Camotim, compositor of 2nd class, of the Government Press — granted 11 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By order dated 27th April, 1963:

Constantino Baptista, peon of the Government Press — granted 11 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 2nd May, 1963. — The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (ex-officio Secretary).

#### Office of the Collector, Daman

The punishment imposed by the Chief Superintendent of Police, Daman, on the below mentioned staff of the Daman Police, was confirmed by order of the Collector of Daman, dated the 28th of March last:

Francisco Xavier Justino Pereira, 1st class guard, no. 165/165 of the Daman Police — punished with fine corresponding to 3 days pay of the month of March last, under the terms of the Order no. GAD/74/62/13261, dated 8th September 1962, published in the Government Gazette no. 31, series I, dated 13-9-62.

Domingos dos Remedios Machado, 2nd class guard, no. 466/466 of the Daman Police — punished with fine corresponding to 3 days pay of the month of March last, under the terms of the Order no. GAD/74/62/13261, dated 8th September 1962, published in the Government Gazette no. 31, series I, dated 13-9-62.

Francisco Teodoro Perpetuo de Noronha, 3rd class guard no. 1036/1036 of the Daman Police — punished with fine corresponding to 3 days pay of the month of March last, under the terms of the Order no. GAD/74/62/13261, dated 8th Sep-

encontrar no exercício das funções de notário, nos termos da lei, em virtude do falecimento do notário da mesma comarca, Frederico Pegado;

Que por despacho de 11 de Abril findo, do Ex.<sup>ma</sup> Procurador da República, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de segundo-ajudante do cartório notarial da comarca de Bicholim, o cidadão Vassanta Atmarama Sinai Borcar, por o titular do mesmo lugar Rajarama Babona Sinai Dumó se encontrar no exercício das funções de notário, nos termos da lei, em virtude de o notário António Francisco Júlio Santana de Sousa ter deixado as suas funções, por limite de idade.

#### Imprensa Nacional

Por despachos de 22 de Abril de 1963:

Francisco Xavier Julião Gomes Cardoso, revisor de 3.<sup>a</sup> classe, assalariado temporário da Imprensa Nacional — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Francisco Heitor Berardo Pires, encadernador de 2.<sup>a</sup> classe, assalariado, da Imprensa Nacional — concedidos três dias de licença disciplinar.

Caetano Francisco Vaz, praticante, assalariado, do quadro da Imprensa Nacional — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Caetano Prazeres Raimundo de Melo, compositor de 2.<sup>a</sup> classe, assalariado, da Imprensa Nacional — concedidos onze dias de licença disciplinar.

José Daniel Condorcet Francisco Joaquim Carlos Duarte Catulo, praticante assalariado, do quadro da Imprensa Nacional — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Arcádio de Araújo, praticante, assalariado, do quadro da Imprensa Nacional — concedidos oito dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 24 de Abril de 1963:

Basílio Domingos Rosário de Araújo — compositor de 1.<sup>a</sup> classe da Imprensa Nacional — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Miguel Viegas, impressor-mecânico do quadro da Imprensa Nacional — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Simão Fernandes, impressor de 1.<sup>a</sup> classe da Imprensa Nacional — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Ana Maria Ludovina Cacilda Agnela da Conceição Menezes, dactilógrafa, interina, da Imprensa Nacional — concedidos dezanove dias de licença disciplinar.

Gurudas Visvonata Camotim, compositor de 2.<sup>a</sup> classe, assalariado da Imprensa Nacional — concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 27 de Abril de 1963:

Constantino Baptista, servente, assalariado, da Imprensa Nacional — concedidos onze dias de licença disciplinar. (Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 2 de Maio de 1963. — O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

#### Repartição do Collector de Damão

Por despacho de 28 de Março último, do Sr. Collector de Damão, foram confirmadas as penas aplicadas ao pessoal da polícia de Damão, pelo Superintendente-Chefe da Polícia de Damão:

Francisco Xavier Justino Pereira, guarda de 1.<sup>a</sup> classe n.º 165/165 da Polícia de Damão — aplicada, nos termos da Portaria n.º GAD/74/62/13261, de 8 de Setembro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 31, 1.<sup>a</sup> série, de 13 de Setembro de 1962, a pena de multa, correspondente a três dias de vencimentos do mês de Março findo.

Domingos dos Remedios Machado, guarda de 2.<sup>a</sup> classe n.º 466/466 da Polícia de Damão — aplicada, nos termos da Portaria n.º GAD/74/62/13261, de 8 de Setembro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 31, 1.<sup>a</sup> série, de 13 de Setembro de 1962, a pena de multa, correspondente a três dias de vencimentos do mês de Março findo.

Francisco Teodoro Perpetuo de Noronha, guarda de 3.<sup>a</sup> classe n.º 1036/1036 da Polícia de Damão — aplicada, nos termos da Portaria n.º GAD/74/62/13261, de 8 de Setembro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 31, 1.<sup>a</sup> série, de 13 de Setem-

tember 1962, published in the Government Gazette no. 31, series I, dated 13-9-62.

Apolinario Hermenegildo de Noronha Fernandes, 3rd class guard no. 1258/1258 of the Daman Police — punished with fine corresponding to 3 days pay of the month of March last, under the terms of the Order no. GAD/74/62/13261, dated 8th September 1962, published in the Government Gazette no. 31, series I, dated 13-9-62.

Daman, 15th April, 1963. — The Collector, K. G. Badlani.

### Customs

#### Fiscal Guard

By order dated 11th April, 1963:

Crisna Raugi Naique, 2nd class customs guard n.º 114/16; Sadeu Gopala Porobo, 2nd class customs guard n.º 144/46; Vito Sinai Salelicar, 2nd class customs guard n.º 170/72; Lope Dias, 2nd class customs guard n.º 211/113; Tomás da Costa, 2nd class customs guard no. 244/146 and Comorodin Aga, 2nd class customs guard no. 248/150 — granted 30 days of privilege leave, each.

Xequê Abdul Sotar, 2nd class customs guard n.º 231/133 — granted according to the opinion of the Health Board, expressed in its session of 4th April 1963, 30 days of sick leave.

By order dated 13th April, 1963:

The following opinion of the Medical Board expressed in its session of 11th April, 1963, in respect of Adam Can, first class Customs Guard no. 23/11, is confirmed: The prescribed treatment should be continued (Published in the Government Gazette no. 40, series III, dated 4-10-1962, pag. 571).

By order dated 15th April 1963:

Quemã Visrama Porobo, 2nd class customs guard n.º 156/58 — granted 30 days of privilege leave.

By order dated 17th April 1963:

Xequê Umor, 2nd class customs guard n.º 112/14 and Francisco Fernandes, 2nd class customs guard n.º 199/101 — granted according to the opinion of the Health Board, expressed in its session of 11th April 1963, 30 days of sick leave, each.

Directorate of Customs Services, Goa, 20th April, 1963. — The Director of Customs Services, Narana P. Sirvoicar.

### Department of Economics

By order dated 21st March, 1963:

The opinion of the Health Board which in its session of 21st March 1963 recommended Xantarama Xamba Xete, senior peon of Land Survey Department of the Directorate of Economic Services, 30 days of sick leave for treatment is accepted. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 15th April, 1963:

The opinion of the Health Board, which in its session of 11th April 1963, granted Shivaji Ramachondra Sinai Burculó, assistant surveyor of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services, 30 days of leave for treatment, is accepted. (Emoluments due are to be paid).

By orders 18th April, 1963:

Sricanta Poi, book-binder of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services — granted privilege leave for 8 days.

Prabacar Ananta Dupcar, 3rd grade officer, temporary, of the Department of Mines of the Directorate of Economic Services — granted privilege leave of 30 days.

(Emoluments due are to be paid).

By order dated 20th April, 1963:

Tomas Francisco Xavier Pereira, draftsman Grade I of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services — relieved from the service for the sake of pension for having been considered physically unfit for any service by the Revision Medical Board, in its session of 15th March

bro de 1962, a pena de multa correspondente a três dias de vencimentos do mês de Março findo.

Apolinário Hermenegildo de Noronha Fernandes, guarda de 3.ª classe n.º 1258/1258 da Polícia de Damão — aplicada, nos termos da Portaria n.º GAD/74/62/13261, de 8 de Setembro 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 31, 1.ª série, de 13 de Setembro de 1962, a pena de multa, correspondente a três dias de vencimentos do mês de Março findo.

Damão, 15 de Abril de 1963. — O Collector, K. G. Badlani.

### Serviços das Alfândegas

#### Guarda Fiscal

Por despacho de 11 de Abril de 1963:

Crisná Raugi Naique, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 114/16; Sadeu Gopala Porobo, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 144/46; Vitó Sinai Salelicar, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 170/72; Lope Dias, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 211/113; Tomás da Costa, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 244/146 e Comorodin Agá, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 248/150 — concedidos trinta dias de licença disciplinar, a cada um.

Xequê Abdul Sotar, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 231/133 — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 4 de Abril de 1963, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Por despacho de 13 de Abril de 1963:

Adam Can, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 23/11 — confirmado o seguinte parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 11 de Abril de 1963: «Deve continuar o tratamento estabelecido». (Publicado no *Boletim-Oficial* n.º 40, 2.ª série, de 4-10-1962, a página 571).

Por despacho de 15 de Abril de 1963:

Quemã Visrama Porobo, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 156/58 — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Por despacho de 17 de Abril de 1963:

Xequê Umor, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 112/14 e Francisco Fernandes, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 199/101 — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 11 de Abril de 1963, lhes foram arbitrados trinta dias de licença para se tratar, a cada um.

Direcção Provincial dos Serviços Aduaneiros, em Goa, 20 de Abril de 1963. — O Director dos Serviços, Narana P. Sirvoicar.

### Serviços de Economia

Por despacho de 21 de Março de 1963:

Xantarama Xambá Xete, continuo da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 21 de Março de 1963, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 15 de Abril de 1963:

Shivaji Ramachondra Sinai Burculó, agrimensor auxiliar da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — confirmada a opinião da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 11 de Abril do corrente ano, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 18 de Abril de 1963:

Sricanta Poi, encadernador da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Prabacar Ananta Dupcar, terceiro-oficial, interino, da Repartição de Minas da Direcção de Serviços de Economia — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 20 de Abril de 1963:

Tomás Francisco Xavier Pereira, desenhador de 1.ª classe da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — desligado do serviço para efeitos de aposentação, visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço, por parecer da Junta de Revisão, em sua sessão de 15 de Março de 1963, com direito a seguinte pensão



1963, has the right to draw the following provisional pension mentioned in the article 444 of the Civil Service Regulation, and who should produce within the time limit fixed in the article 442 of the same Regulation, his pension file with the due documentation:

Yearly pension of Rs. 4643-60 n. p., relative to 38 years of service, with the respective raise of 1/5, rendered for pension calculated in terms of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limit established in article 450 of the same Civil Service Regulation, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «O» of the charts annexed to Decree no. 40 709 dated 31-7-1956 and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325 dated 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by the amount mentioned in A-17-I — Pension in other retirement benefits — civil and military pension of the present budget, according to the order sanctioned by Finance Secretary on 5th January, 1963.

Under article 4th of the Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 1344/-, in 96 monthly instalments.

Directorate of Economic Services, in Goa, 25th April, 1963. — The Director, *Prabhakar Kamat*.

### Revenue Department

By orders dated 19th Mrch, 1963:

Manguexa Sinai Coissoro, 3rd grade officer of the Revenue Department — retired under article 9 of the Civil Service Regulation approved by the Decree no. 40 709, dated 31st July 1956, with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 4136/-, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limit mentioned in its article 450, in accordance with his grade salary corresponding to the letter «Q» of the maps annexed to the Decree no. 40 709, dated 31-7-1956, and attributed to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

The expenditure of the same pension will be paid from the item A-17-I — Superannuation allowance and pensions — Civil and Military Pensions, of the budget in force.

The pensioner has to pay the sum of Rs. 1536/-, in 96 monthly instalments, in accordance with the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Naraina Vitol Porobo Chornencar, clerk of public prosecution — relieved from the service for having been declared absolutely physically unfit to stay in office by the Revision Medical Board in its session dated 1st instant, with right to draw the following provisional pension mentioned in article 444 of Civil Service Regulation and he should produce before the Revenue Department, within the time limit prescribed in the article 442 of the above mentioned Regulation his pension file with the due documentation:

Yearly pension of Rs. 3290/-, relating to 40 years of service rendered for retirement with the respective increment of 1/5, calculated in pursuance of article 445 and article 447 of the Civil Service Regulation, with the limit mentioned in its article 450, in accordance with his grade salary corresponding to the letter «S» of the maps annexed to the Decree no. 40 709, dated 31-7-1956 and attributed to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

The expenditure of the same pension will be paid from the item A-17-I — Superannuation allowance and pensions — Civil and Military Pensions, of the budget in force.

The pensioner has to pay the sum of Rs. 1218/- in 96 monthly instalments in accordance with the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Gurudassa Pundollica Sinai Godo, clerk of public prosecution — retired under article 9 of the Civil Service Regulation approved by the Decree no. 40 708, dated 31st July 1956, with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 3390/-, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance of article 445 and article 447 of the Civil Service

provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 4643-60 n. p., relativa a 38 anos de serviço prestado com o respectivo aumento de 1/5 como prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra O dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1344/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Direcção de Serviços de Economia, em Goa, 25 de Abril de 1963. — O Director, *Prabakar Camotim*.

### Serviços de Fazenda e Contabilidade

Por portarias de 19 de Abril de 1963:

Manguexa Sinai Coissoró, terceiro-oficial de Fazenda — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 4136/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Q dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1536/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Naraina Vitol Porobo Chornencar, escrivão das execuções fiscais — desligado do serviço, para efeitos de aposentação, visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço, por parecer da Junta de Revisão, em sua sessão de 1 do corrente mês, com direito a seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar nesta Direcção no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 3290/-, relativa a 40 anos de serviço com o respectivo aumento de 1/5 como prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra S dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1218/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Gurudassa Pundollica Sinai Godó, escrivão das execuções fiscais — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 3290/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo

Regulation, with the limit mentioned in its article 450, in accordance with his grade salary corresponding to the letter «S» of the maps annexed to the Decree no. 40 709, dated 31-7-1956 and attributed to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

The expenditure of the same pension will be paid from the item A-17-I — Superannuation allowance and pensions — Civil and Military Pensions, of the budget in force.

The pensioner has to pay the sum of Rs. 1.260/-, in 96 monthly instalments in accordance with the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Panduronga Jeirama Porobo Dessai, bailiff of public prosecution — retired under the article 9 of the Civil Service Regulation, approved by the Decree no. 40 708, dated 31st July 1956, with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 2.444/-, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limit mentioned in its article 450, in accordance with his grade salary corresponding to the letter «X» of the maps annexed to the Decree no. 40 709, dated 31-7-1956, and attributed to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

The expenditure of the same pension will be paid from the item A-17-I — Superannuation allowance and pensions — Civil and Military Pensions, of the budget in force.

The pensioner has to pay the sum of Rs. 1.296/-, in 96 monthly instalments in accordance with the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Henrique Manuel Antonio Gonsalves, bailiff of public prosecution — retired under the article 9 of the Civil Service Regulation, approved by the Decree no. 40 708, dated 31st July, 1956, with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 2.444/-, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limit mentioned in its article 450, in accordance with his grade salary corresponding to the letter «X» of the maps annexed to the Decree no. 40 709, dated 31-7-1956, and attributed to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

The expenditure of the same pension will be paid from the item A-17-I — Superannuation allowance and pensions — Civil and Military Pensions, of the budget in force.

The pensioner has to pay the sum of Rs. 1.152/-, in 96 monthly instalments in accordance with the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Germano Rego — his appointment as temporary Superintendent of general servicing — Supervisor (Technical) Grade III — of the Government Garage of Revenue Department, effected by order dated 27th April 1962, published in the Government Gazette no. 19, serie II, dated 1st May of the same year, is renewed for one year with effect from 14th May 1963.

Ligório de Oliveira, peon of the Directorate of the Revenue Department — retired under article 9 of the Civil Service Regulation approved by the Decree no. 40 708, dated 31st July 1956, with the following pension:

Yearly pension of Rs. 1.330/-, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance of article 445 and article 447 of the Civil Service Regulation, with the limit mentioned in its article 450, in accordance with his basic salary corresponding to the letter «Z» of the maps annexed to the Decree no. 40 709, dated 31-7-1956 and attributed to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

The expenditure of the same pension will be paid from the item A-17-I — Superannuation allowance and pensions — Civil and Military Pensions, of the budget in force.

The pensioner has to pay the sum of Rs. 540/-, in 96 monthly instalments in accordance with the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Directorate of the Revenue Department, Goa, 23rd April, 1963. — The Director, *Carmo de Noronha*.

Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra S dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1260/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Panduronga Jairama Porobo Dessai, oficial de diligências das execuções fiscais — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2.444/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra X dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1296/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Henrique Manuel António Gonçalves, oficial de diligências das execuções fiscais — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2.444/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra X dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1152/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Germano Rego — renovada, por mais um ano, a partir de 14 de Maio seguinte, a nomeação interina para o lugar de encarregado da estação das Oficinas do Almoarifado da Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, efectuada por portaria de 27 de Abril de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 19, 2.ª série, de 10 de Maio do mesmo ano.

Ligório de Oliveira, servente da Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1.330/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o salário-base correspondente à letra Z dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 540/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, em Goa, 23 de Abril de 1963. — O Director dos Serviços, *Carmo de Noronha*.

## Directorate of Accounts

## Notification

Shri H. N. Ghaisas, Deputy Director of Accounts, Office of the Director of Accounts, Panjim has been granted leave on average pay for one month with effect from 25-4-1963.

Shri H. N. Ghaisas will resume duties as Deputy Director of Accounts, Panjim after the expiry of the leave.

G. M. Muzumdar, Director of Accounts.

Panjim, 24th April, 1963.

## Health Department

By order dated 11th April, 1963:

Vicente Rebelo, peon of Health Services—relieved from service for the purpose of retirement, as he has been considered absolutely unfit for all service, by the opinion of the Revision Medical Board, expressed in its session of 15th March, 1963, with the right to the following temporary pension mentioned in article 444 of the Civil Service Regulation and he should produce in this Directorate within the time limit set up in article 442 of the same Civil Service Regulation, his official papers:

Yearly pension of Rs. 1230-25 n. p., relating to 37 years of service with the respective increment of 1/5 as rendered for retirement calculated according to terms of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, within the limitation foreseen in its article 450, according to basic salary corresponding to letter 'Z' of the tables attached to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and attributed to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be paid by the item A-17-I—Pensions and other subsidies—Civil and Military pensions of the budget in force, in accordance with the order of Finance Secretary of 5-1-1963.

He has to pay as indemnification, an amount of Rs. 390/-, in 96 monthly instalments, according to terms of article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

By orders dated 19th April, 1963:

Dr. Jorge de Menezes, health officer of the complementary cadre for General Medicine of Health Services—transferred for public interest according to terms of article 20 of «Estatuto do Estado da Índia», from the Health Office of Daman to that of Goa.

Dr. Carlos Manuel Vicente Lopes, acting health officer of the complementary cadre for general Medicine of Health Services—posted, according to terms of article 2 of the order no. 7549, of 18th June 1959 and of article 20 of the «Estatuto do Estado da Índia» from the Health Office of Canacona to that of Daman.

For the purpose of law it is declared that according to the terms of the Order of the Finance Secretary dated 2nd February 1963, the under mentioned nurses of the «Organismos da Luta Anti-tuberculosa» are hereby passed to upper class whereas they completed service years set up by law in the nursing branch:

Bernardo Justino Araujo and Sister Maria Elvira Festi (by other name Aldina Festi, 3rd grade male nurse and nurse, to that of 2nd grade as they completed over 20 years service.

Maria Madalena Serrão, Lília Pulqueria Filomena Pereira, Maria Santana Marinha de Mendonça and Maria Alacoque Ilda Antonieta Amalteia de Quadros, assistant nurses, to 2nd grade nurses as they completed over 20 years service.

Alba Celina Otolinda de Santana Mesquita and Leandrina Mendes, assistant nurses, to 3rd grade nurses, as they completed over 10 years service.

By orders dated 24th April, 1963:

Sebastião Vicente Filomena de Santana Fernandes, practitioner of preparator of laboratory and pharmacy branch of Health Services—appointed temporarily in the interests of public service, according to the articles 63 and 64 of Civil Service Regulation, as 3rd grade preparator of the Vaccine Institute with effect from 2nd next May.

## Direcção de Contabilidade

## Despacho

H. N. Ghaisas, Director Adjunto de Contabilidade, Repartição do Director de Contabilidade, em Pangim—concedidos trinta dias de licença, a partir de 25 de Abril de 1963, com direito ao vencimento proporcional.

O Sr. H. N. Ghaisas reassumirá as funções de Director Adjunto de Contabilidade, após o termo da licença.

G. M. Muzumdar, Director de Contabilidade.

Pangim, 24 de Abril de 1963.

## Serviços de Saúde

Por portaria de 11 de Abril de 1963:

Vicente Rebelo, servente dos Serviços de Saúde—desligado do serviço, para efeitos de aposentação, visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço, por parecer da Junta de Revisão, emitido em sua sessão de 15 de Março findo, com direito a seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar nesta Direcção no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 1230-25 n. p., relativa a 37 anos de serviço com o respectivo aumento de 1/5 como prestado para aposentação calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Z' dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 390/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por portarias de 19 de Abril de 1963:

Dr. Jorge de Menezes, delegado de saúde do quadro complementar de medicina geral dos Serviços de Saúde—transferido por conveniência de serviço, nos termos do artigo 20.º do Estatuto do Estado da Índia, da Delegacia de Saúde de Damão para a de Goa.

Dr. Carlos Manuel Vicente Lopes, delegado de saúde, interino, do quadro complementar de medicina geral dos Serviços de Saúde—colocado, nos termos do artigo 2.º da Portaria n.º 7549, de 18 de Junho de 1959 e do artigo 20.º do Estatuto do Estado da Índia, da Delegacia de Saúde de Canacona para a de Damão.

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos do despacho do Ex.º Secretário das Finanças, de 2 de Fevereiro último, os enfermeiros abaixo designados dos Organismos da Luta Anti-tuberculosa transitam para a classe superior atendendo que possuem mais de 10 e 20 anos de serviço no mesmo ramo de enfermagem:

Bernardo Justino Araújo e irmã Maria Elvira Festi, por outro nome Aldina Festi, enfermeiro de 3.ª classe e enfermeira, para a de 2.ª classe por possuírem mais de 20 anos de serviço.

Maria Madalena Serrão, Lília Pulqueria Filomena Pereira, Maria Santana Marinha de Mendonça e Maria Alacoque Ilda Antonieta Amalteia de Quadros, ajudante de enfermeira para enfermeiras de 2.ª classe, por possuírem mais de 20 anos de serviço.

Alba Celina Otolinda de Santana Mesquita e Leandrina Mendes, ajudantes de enfermeira para enfermeiras de 3.ª classe, por possuírem mais de 10 anos de serviço.

Por portarias de 24 de Abril de 1963:

Sebastião Vicente Filomena de Santana Fernandes, praticante de preparador do ramo do laboratório e farmácia dos Serviços de Saúde—nomeado por motivo de interesse público, nos termos dos artigos 63.º e 64.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, para exercer, interinamente, o lugar de preparador de 3.ª classe do Parque Vacinogénico a partir de 2 de Maio próximo.

Dr. Khivraj Pandurang Kamat, dental surgeon of Health Services, posted at Margão — transferred to Panjim, due to interests of public service, during the absence of Dr. Caetano Jose Pinto, who left this city for Munich (Germany) as a research assistant and clinical fellow at the University of Munich School of Dentistry.

Dr. Mario Amilcar da Cunha e Souza — appointed temporarily as dental surgeon of Health Services with right to salary corresponding to Rs. 375-25-500-30-590-EB-30-830-35-900, and posted at Margão, during the absence of Dr. Khivraj Pandurang Kamat who was transferred to Panjim.

Directorate of Health Services, Goa, 25th April, 1963. — The Acting Director, *Ananta Camotim Vaga*.

### Marine Services

#### Captain of the Port Office

By order dated 17th April, 1963:

Francisco Gonçalo dos Milagres Albuquerque, 2nd grade officer of the Captain of the Ports Organization, Panjim — retired, in accordance with article 9 of the Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Annual pension of Rs. 5452/- relating to 40 years of service rendered for retirement, calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, taking into consideration his grade of salary corresponding to letter «N» of the schedules annexed to Decree no. 40 709 dated 31-7-1956 and conferred to the respective group by article 1 of Decree no. 42 325 dated 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by item A-17-I — Pensions and other superannuation allowances — civil and military pensions of the budget in force.

In accordance with article 4 of the above mentioned Decree no. 42325, the pensioner has to pay an indemnity of Rs. 2220/- in 96 monthly instalments.

Captain of the Ports Office, Goa, 24th April, 1963. — The Captain of the Port, *P. I. Telles*, Commander I. N.

### Public Works Department

By order dated 8th April, 1963:

Caetano Luis Pinto, foreman of carpentry of the P. W. D. workshop staff — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 9th April, 1963:

Rama Babló Gãoocar, from the road maintenance gang — granted 11 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 17th April, 1963:

Joaquim Sebastião Pinto, 1st grade engineer and chief of the Building Section of P. W. D. — granted 40 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Directorate of Public Works Department, Goa, 19th April, 1963. — For the Engineer Director, *Eufemiano Constancio Dias*.

### Department of Education

By order dated 9th April, 1963:

Kazi Raziodino Ali, a teacher of the Government Primary Teachers' Board of bilingual teaching in Portuguese-Guzerathi, is made to stay on temporarily in service until further orders.

By order dated 11th April, 1963:

Joaquim Fernandes, employee in charge of the Biological Science Installation of the National Lyceum of Goa — has rendered for purpose of retirement, 36 years, 6 months and 2 days, being 30 years, 5 months and 2 days of effective service rendered from 22-7-1932 to 31-12-1962 and 6 years and 1 month of the respective increment of 1/5 in terms of Decree no. 43 638 of 2nd May, 1961. (Paid Rs. 10/- for emoluments).

Dr. Khivraj Pandurang Kamat, cirurgião-dentista dos Serviços de Saúde, colocado em Margão — transferido para Pangim, por motivos de interesse público, durante o impedimento do Dr. Caetano José Pinto, que seguiu para Munich (Alemanha) como bolsheiro de investigação em dentística na Universidade de Munich.

Dr. Mário Amilcar da Cunha e Sousa — nomeado, interinamente, cirurgião-dentista dos Serviços de Saúde, com direito ao vencimento correspondente a Rps. 375-25-500-30-590-EB-30-830-35-900 e colocado em Margão, durante o impedimento do Dr. Khivraj Pandurang Kamat, que foi transferido para Pangim.

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 25 de Abril de 1963: — O Director, interino, *Ananta Camotim Vaga*.

### Serviços de Marinha

#### Capitania dos Portos

Por portaria de 17 de Abril de 1963:

Francisco Gonçalo dos Milagres Albuquerque, escrivão de 2.ª classe do quadro do pessoal da Capitania dos Portos — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 5452/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra N dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 2220/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Capitania dos Portos, em Goa, 24 de Abril de 1963. — O Capitão do Porto, *P. I. Telles*, comandante I. N.

### Serviços das Obras Públicas e Transportes

Por despacho de 8 de Abril de 1963:

Caetano Luis Pinto, carpinteiro, contratado, do quadro das Oficinas do Estado — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 9 de Abril de 1963:

Ramã Babló Gãoocar, cantoneiro de conservação das estradas nacionais, assalariado — concedidos onze dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 17 de Abril de 1963:

Joaquim Sebastião Pinto, condutor de 1.ª classe e chefe da Secção de Edifícios — concedidos quarenta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção das Obras Públicas, em Goa, 19 de Abril de 1963. — O Engenheiro servindo de Director, *Eufemiano Constancio Dias*.

### Serviços de Instrução

Por portaria de 9 de Abril de 1963:

Kazi Raziodino Ali — reconduzido, temporariamente, no lugar de professor do quadro do ensino primário oficial misto em português-guzerate, até ordens posteriores.

Por portaria de 11 de Abril de 1963:

Joaquim Fernandes, encarregado das instalações de Ciências Biológicas do Liceu Nacional Afonso de Albuquerque — liquidado o tempo de serviço prestado ao Estado, para efeitos de aposentação, em 36 anos, 6 meses e 2 dias, sendo 30 anos, 5 meses e 2 dias de serviço efectivo prestado desde 22 de Julho de 1932 até 31 de Dezembro de 1962 e 6 anos e 1 mês do aumento de 1/5 nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961. (Pagou Rps. 10/- de emolumentos).

By orders dated 15th April, 1963:

Eleazar Jose Antonio Donaciano Biluart Nereu Miranda, Government Primary Teacher—retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, sanctioned by Decree no. 40 708, of 31-7-1956, with the yearly permanent pension, amounting to Rs. 6016/-, set up in terms of the article 445 and article 447 of the same Regulation, relating to 40 years of service, with the limitation referred to in its article 450, in keeping with the basic salary corresponding to the letter «M» of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The payment of this pension is to be made out of the amount A-17-I—Pensions and other subsidies—Civil and military pensions of the expenditure table in force.

He has to pay as indemnification a sum of Rs. 2664/-, in 96 monthly instalments, in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Xantarama Chitambora Sinai Curchorcar, Government Primary Teacher—retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, sanctioned by Decree no. 40 708, of 31-7-1956, with the yearly permanent pension amounting to Rs. 5564-80 n. p., set up in terms of the article 445 and article 447 of the same Regulation, relating to 37 years of service, with the limit referred to in its article 450, in keeping with the basic salary corresponding to the letter «M» of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The payment of this pension is to be made out of the amount A-17-I—Pensions and other subsidies—Civil and military pensions of the expenditure table of the budget in force.

He has to pay as indemnification a sum of Rs. 1944/-, in 96 monthly instalments, in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Maria Francisca Josefa Aspulqueta de Lurdes e Pobres Fernandes, Government Primary Teacher—retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, sanctioned by Decree no. 40 708, of 31-7-1956, with the yearly permanent pension amounting to Rs. 6 016/-, set up in terms of the article 445 and article 447 of the same Regulation, relating to 40 years of service, with the limit referred to in its article 450, in keeping with the basic salary corresponding to the letter «M» of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The payment of this pension is to be made out of the amount A-17-I—Pensions and other subsidies—Civil and military pensions of the expenditure table in force.

She has to pay as indemnification a sum of Rs. 2 520/-, in 96 monthly instalments, in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Maria Belisa das Dolores de Noronha, Government Primary Teacher—retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation sanctioned by Decree no. 40 708, of 31-7-1956, with the yearly permanent pension amounting to Rs. 6016/-, set up in terms of the article 445 and article 447 of the same Regulation, relating to 40 years of service, with the limit referred to in its article 450, in keeping with the basic salary corresponding to the letter «M» of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The payment of this pension is to be made out of the amount A-17-I—Pensions and other subsidies—Civil and military pensions of the expenditure table in force.

She has to pay as indemnification a sum of Rs. 2376/-, in 96 monthly instalments, in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Maria Petronila de Sá, Government Primary Teacher—retired in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, sanctioned by Decree no. 40 708, of 31-7-1956, with the yearly permanent pension, amounting to Rs. 6016/-, set up in terms of the article 445 and article 447 of the same Regulation relating to 40 years of service, with the limit referred to in its article 450, in keeping with the basic salary corresponding to the letter «M» of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

Por portarias de 15 de Abril de 1963:

Eleazar José António Donaciano Biluart Nereu Miranda, professor do quadro do ensino primário oficial—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a pensão definitiva anual de Rps. 6016/-, calculada nos termos do artigo 445.º e artigo 447.º do citado estatuto, relativa a 40 anos de serviço, com a limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 2664/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Xantarama Chitambora Sinai Curchorcar, professor do quadro do ensino primário oficial—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a pensão definitiva anual de Rps. 5564-80 n. p., calculada nos termos do artigo 445.º e artigo 447.º do citado estatuto, relativa a 37 anos de serviço, com a limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1944/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Maria Francisca Josefa Aspulqueta de Lurdes e Pobres Fernandes, professora do quadro do ensino primário oficial—aposentada, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a pensão definitiva anual de Rps. 6 016/-, calculada nos termos do artigo 445.º e artigo 447.º do citado estatuto, relativa a 40 anos de serviço, com a limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 2 520/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Maria Belisa das Dolores de Noronha, professora do quadro do ensino primário oficial—aposentada, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a pensão definitiva anual de Rps. 6 016/-, calculada nos termos do artigo 445.º e artigo 447.º do citado estatuto, relativa a 40 anos de serviço, com a limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 2376/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Maria Petronila de Sá, professora do quadro do ensino primário oficial—aposentada, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a pensão definitiva anual de Rps. 6 016/-, calculada nos termos do artigo 445.º e artigo 447.º do citado estatuto, relativa a 40 anos de serviço, com a limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.



The payment of this pension is to be made out of the amount A-17-I—Pensions and other subsidies—Civil and military pensions of the expenditure table of the budget in force.

She has to pay as indemnification a sum of Rs. 2520/-, in 96 monthly instalments in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

Jose Paulo Lourenço Justiniano Lobo, Government Primary Teacher—retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, sanctioned by Decree no. 40 708, of 31-7-1956, with the yearly permanent pension, amounting to Rs. 6 016/-, set up in terms of the article 445 and article 447 of the same Regulation, relating to 40 years of service, with the limit referred to in its article 450, in keeping with the basic salary corresponding to the letter «M» of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The payment of this pension is to be made out of the amount A-17-I—Pensions and other subsidies—Civil and military pensions of the expenditure table in force.

He has to pay as indemnification a sum of Rs. 2664/-, in 96 monthly instalments, in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Maria Dulcina Filoteia Ida Tovar Dias, Government Primary Teacher—retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, sanctioned by Decree no. 40 708, of 31-7-1956, with the yearly permanent pension amounting to Rs. 4604-84 n.p., set up in terms of the article 445 and article 447 of the same Regulation, relating to 31 years of service, with the limit referred to in its article 450, in keeping with the basic salary corresponding to the letter «M» of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The payment of this pension is to be made out of the amount A-17-I—Pensions and other subsidies—Civil and military pensions of the expenditure table in force.

She has to pay as indemnification a sum of Rs. 1584/-, in 96 monthly instalments, in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Maria Clara Rosalia Lourenço, Government Primary Teacher—retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, sanctioned by Decree no. 40 708, of 31-7-1956, with the yearly permanent pension amounting to Rs. 4159-21 n.p., set up in terms of the article 445 and article 447 of the same Regulation, relating to 28 years of service, with the limit referred to in its article 450, in keeping with the basic salary corresponding to the letter «M» of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325.

The payment of this pension is to be made out of the amount A-17-I—Pensions and other subsidies—Civil and military pensions of the expenditure table in force.

She has to pay as indemnification a sum of Rs. 1440/-, in 96 monthly instalments, in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Rosalia Erminia Conceição Laura Antonieta Ida Francisca dos Prazeres Diniz, Government Primary Teacher—retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, sanctioned by Decree no. 40 708, of 31-7-1956, with the yearly permanent pension amounting to Rs. 6016/- set up in terms of the article 445 and article 447 of the same Regulation, relating to 40 years of service, with the limit referred to in its article 450, in keeping with the basic salary corresponding to the letter «M» of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by the article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The payment of this pension is to be made out of the amount A-17-I—Pensions and other subsidies—Civil and military pensions of the expenditure table in force.

She has to pay as indemnification a sum of Rs. 2440/-, in 96 monthly instalments, in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Luisa Maria Leopoldina Alvares e Lourenço, Government Primary Teacher—retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, sanctioned by Decree no. 40 708, of 31-7-1956 with the yearly permanent pension amounting to Rs. 4159-21 n.p., set up in terms of the article 445 and article 447 of the same Regulation, relating to 28 years of service, with the limit referred to in its article 450, in keeping with the basic salary corresponding

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 2520/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

José Paulo Lourenço Justiniano Lobo, professor do quadro do ensino primário oficial—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a pensão definitiva anual de Rps. 6 016/-, calculada nos termos do artigo 445.º e artigo 447.º do citado estatuto, relativa a 40 anos de serviço, com a limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 2 664/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Maria Dulcina Filoteia Ida Tovar Dias, professora do quadro do ensino primário oficial—aposentada, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a pensão definitiva anual de Rps. 4604-84 n.p., calculada nos termos do artigo 445.º e artigo 447.º do citado estatuto, relativa a 31 anos de serviço, com a limitação a que se refere o artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1584/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Maria Clara Rosália Lourenço, professora do quadro do ensino primário oficial—aposentada, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a pensão definitiva anual de Rps. 4159-21 n.p., calculada nos termos do artigo 445.º e artigo 447.º do citado estatuto, relativa a 28 anos de serviço, com a limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1440/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Rosalia Erminia Conceição Laura Antonieta Ida Francisca dos Prazeres Diniz, professora do quadro do ensino primário oficial—aposentada, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a pensão definitiva anual de Rps. 6016/-, calculada nos termos do artigo 445.º e artigo 447.º do citado estatuto, relativa a 40 anos de serviço, com a limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 2440/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Luisa Maria Leopoldina Alvares e Lourenço, professora do quadro do ensino primário oficial—aposentada, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a pensão definitiva anual de Rps. 4159-21 n.p., calculada nos termos do artigo 445.º e artigo 447.º do citado estatuto, relativa a 28 anos de serviço, com a limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o vencimento-



to the letter «M» of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The payment of this pension is to be made out of the amount A-17-I—Pensions and other subsidies—Civil and military pensions of the expenditure table in force.

She has to pay as indemnification a sum of Rs. 1440/-, in 96 monthly instalments, in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Maria Escolastica Piedade de Souza, Government Primary Teacher—retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, sanctioned by Decree no. 40 708, of 31-7-1956, with the yearly permanent pension amounting to Rs. 6016/-, set up in terms of the article 445 and article 447 of the same Regulation, relating to 40 years of service, with the limit referred to in its article 450, in keeping with the basic salary corresponding to the letter «M» of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The payment of this pension is to be made out of the amount A-17 I—Pensions and others subsidies—Civil and military pensions of the expenditure table of the budget in force.

She has to pay as indemnification a sum of Rs. 2520/-, in 96 monthly instalments, in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Angelica Augusta Florentina Ismália Fernandes, Government Primary Teacher—retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, sanctioned by Decree no. 40 708, of 31-7-1956, with the yearly permanent pension amounting to Rs. 6016/-, set up in terms of the article 445 and article 447 of the same Regulation, with the limit referred to in its article 450, in keeping with the basic salary corresponding to the letter M of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The payment of this pension is to be made out of the amount A-17 I—Pensions and others subsidies—Civil and military pensions of the expenditure table of the budget in force.

She has to pay as indemnification a sum of Rs. 2448/-, in 96 monthly instalments, in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

By orders dated 10th April, 1963:

Carlos Lourenço Sebastião Cristovam Xavier, acting private schools inspector—granted 22 days of privilege leave together with the 49 days of last year's leave which he has not been allowed to enjoy due to service expediency (Government Gazette no. 2, series II of 10-1-63).

Bicu Rau Naique Bocal, deputy inspector of the Education Department—granted 30 days of privilege leave.

Antonio Carlos do Carmo Fernandes, acting 3rd grade officer of the Education Department—granted 27 days of privilege leave together with the 40 days of last year's leave which he has not been allowed to enjoy due to service expediency (Government Gazette no. 50, series II, of 13-12-1962).

Augusto Rodrigues, peon of the Education Department—granted 11 days of privilege leave.

Custodio Caetano Rebelo, peon of the Education Department—granted 11 days of privilege leave.

(Emoluments due are to be paid).

By orders dated 17th April, 1963:

The opinion of the Revision Health Board which in its session of the 17th instant considered professor Esvonta Sinai Talaular of the National Lyceum absolutely unfit for service as he suffers from a serious and incurable illness, is hereby accepted.

Francisco Antonio João de Anunciação Rodrigues, 2nd grade officer, head clerk of the National Lyceum's office—granted 22 days of privilege leave and authorised to enjoy together with 30 days of last year's leave which has not been allowed to enjoy due to service expediency (Gov. Gazette no. 2, series II, of 10-1-1963).

Daiananda Datarama Pratap Rau Sar Dessai, 3rd grade officer of the Educational Department—granted 20 days of privilege leave.

Harexa Visnum Folo Dessai, temporary clerk of the Educational Department—granted 8 days of privilege leave and authorised to enjoy together with 30 days of last year's leave which has not been allowed to enjoy due to service expediency (Gov. Gazette no. 50, series III of 13-12-1962).

-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1440/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Maria Escolástica Piedade de Sousa, professora do quadro do ensino primário oficial—aposentada, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a pensão definitiva anual de Rps. 6016/-, calculada nos termos do artigo 445.º e artigo 447.º do citado estatuto, relativa a 40 anos de serviço, com a limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 2520/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Angélica Augusta Florentina Ismália Fernandes, professora do quadro do ensino primário oficial—aposentada, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a pensão definitiva anual de Rps. 6016/-, calculada nos termos do artigo 445.º e artigo 447.º do citado estatuto, relativa a 40 anos de serviço, com a limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 2448/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por despachos de 10 de Abril de 1963:

Carlos Lourenço Sebastião Cristóvão Xavier, inspector interino do ensino particular—concedidos vinte e dois dias de licença disciplinar e autorizado a gozar cumulativamente com os quarenta e nove do ano findo, não gozados por conveniência de serviço (*Boletim Oficial* n.º 2, 2.ª série, de 10 de Janeiro de 1963).

Bicú Rau Naique Bocal, subinspector do ensino dos Serviços de Instrução—concedidos trinta dias de licença disciplinar. António Carlos do Carmo Fernandes, terceiro-oficial interino dos Serviços de Instrução—concedidos vinte e sete dias de licença disciplinar e autorizado a gozar cumulativamente com os quarenta do ano findo, não gozados por conveniência de serviço (*Boletim Oficial* n.º 50, 2.ª série, de 13 de Dezembro de 1962).

Augusto Rodrigues, servente dos Serviços de Instrução—concedidos onze dias de licença disciplinar.

Custódio Caetano Rebelo, servente dos Serviços de Instrução—concedidos onze dias de licença disciplinar.

((Têm de pagar os respectivos emolumentos)).

Por despachos de 17 de Abril de 1963:

Esvonta Sinai Talaular, professor efectivo do Liceu Nacional—homologado o parecer da Junta de Revisão, que, em sua sessão de 15 do corrente mês, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Francisco António João de Anunciação Rodrigues, segundo-oficial, chefe da secretaria do Liceu Nacional Afonso de Albuquerque—concedidos vinte e dois dias de licença disciplinar e autorizado a gozar cumulativamente com os trinta do ano findo, não gozados por conveniência de serviço (*Bol. Of.* n.º 2, 2.ª série, de 10-1-1963).

Daiananda Datarama Pratap Rau Sar Dessai, terceiro-oficial da Direcção dos Serviços de Instrução—concedidos vinte dias de licença disciplinar.

Harexa Visnum Folo Dessai, aspirante, interino, da Direcção dos Serviços de Instrução—concedidos oito dias de licença disciplinar e autorizado a gozar cumulativamente com os trinta do ano findo, não gozados por conveniência de serviço (*Bol. Of.* n.º 50, 2.ª série, de 13-12-1962).

Maria Ester Socorro Pinto, temporary clerk of the Educational Department — granted 30 days of privilege leave.

Silvia Terezinha Joanita Marinha de Abreu, clerk of the National Library of Goa — granted 27 days of privilege leave and authorised to enjoy together with 23 days of last year's leave which has not been allowed to enjoy due to service expediency (Gov. Gazette, no. 1, series II of 3-1-1963).

Maria Clea Lobo e Costa, doctor of the Social Center of Guirim — granted 8 days of privilege leave.

Jose Mascarenhas, burser of the Social Center of Guirim — granted 8 days of privilege leave.

Maria Fernandes, social auxiliary of the Social Center of Guirim — granted 8 days of privilege leave.

(Emoluments due are to be paid).

Directorate of Education Services, at Goa, 18th April, 1963. — The Director, *Filipe Armindo Pinto*.

### Department of Agriculture

By orders dated 17th April, 1963:

Adelino Francisco Jose da Piedade de Noronha e Melo, demonstrator, paid on monthly basis, of the Directorate of Agriculture — granted 11 days of privilege leave.

Agostinho Monteiro, driver, of the Directorate of Agriculture, paid on monthly basis — granted 8 days of privilege leave.

Nouço Bieri Cascar, Forest sepoy — granted 11 days of privilege leave.

Tucarama Babli Porobo, tractor driver, paid on monthly basis, of the Directorate of Agriculture — granted 8 days of privilege leave.

Sebastião Fernandes, assistant mechanic of the Directorate of Agriculture — granted 8 days of privilege leave.

Joaquim Lourenço Fernandes, 3rd grade mechanic, paid on monthly basis, of the Directorate of Agriculture — granted 11 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 23rd April, 1963:

Casmiro Bruno Nazareth, Forest Sepoy, working in the Directorate of Agriculture — granted 11 days privilege leave.

Bivam Pandu Porobo, Forest Sepoy, working in the Directorate of Agriculture — granted 11 days privilege leave.

Sebastião Maria Henriques, dispatch clerk of the Directorate of Agriculture — granted 8 days of privilege leave to be enjoyed with 8 days of last year.

Surendranata Ramrau Naricornim, agricultural officer (Tirocinante) of the Directorate of Agriculture — granted 30 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

Directorate of Agriculture in Goa, 23rd April, 1963. — The Director, *K. G. Kolhatkar*.

### Forest Department

By order dated 3rd April, 1963:

The opinion of the Revision Health Board, which, in its session dated 1st April, 1963 considered Osvonta Manguexa Sinai Priolcar, Forest Patel, absolutely unfit for service, as he suffers from a serious and incurable illness, is accepted.

By orders dated 16th April, 1963:

Dotu Zonem Gaeca, Forest guard — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Visvonata Janardama Coutoncar, forest guard — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 19th April, 1963:

The opinion of the Health Board, which, in its session of 11th April, granted Pedro Antonio Valério de Carvalho, Forest Patel, 90 days of sick leave, is hereby accepted. (He has to pay the due emoluments).

Maria Ester Socorro Pinto, aspirante, interina, da Direcção dos Serviços de Instrução — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Silvia Teresinha Joanita Marinha de Abreu, aspirante da Biblioteca Nacional de Goa — concedidos vinte e sete dias de licença disciplinar e autorizada a gozar cumulativamente com os vinte e três do ano findo, não gozados por conveniência de serviço (*Bol. Of. n.º 1, 2.ª série, de 3-1-1963*).

Maria Clea Lobo e Costa, médica do Centro Social de Guirim — concedidos oito dias de licença disciplinar.

José Mascarenhas, ecónomo do Centro Social de Guirim — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Maria Fernandes, auxiliar social do Centro Social de Guirim — concedidos oito dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 18 de Abril de 1963. — O Director, *Filipe Armindo Pinto*.

### Serviços de Agricultura

Por despachos de 17 de Abril de 1963:

Adelino Francisco José da Piedade de Noronha e Melo, demonstrador, assalariado, da Direcção dos Serviços de Agricultura — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Agostinho Monteiro, condutor de viaturas, assalariado, da Direcção dos Serviços de Agricultura — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Nouço Bieri Cascar, sipai da Guarda Rural — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Tucarama Babli Porobo, tractorista da Direcção dos Serviços de Agricultura — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Sebastião Fernandes, ajudante de mecânico da Direcção dos Serviços de Agricultura — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Joaquim Lourenço Fernandes, mecânico de 3.ª classe, assalariado, da Direcção dos Serviços de Agricultura — concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 23 de Abril de 1963:

Casmiro Bruno Nazareth, sipai da Guarda Rural, em serviço na Direcção dos Serviços de Agricultura — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Bivam Pandu Porobo, sipai da Guarda Rural, em serviço na Direcção dos Serviços de Agricultura — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Sebastião Maria Henriques, contínuo da Direcção dos Serviços de Agricultura — concedidos oito dias de licença disciplinar para gozar cumulativamente com oito dias do ano findo.

Surendranata Ramrau Naricornim, técnico agrícola (Tirocinante) da Direcção dos Serviços de Agricultura — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Agricultura, em Goa, 23 de Abril de 1963. — O Director, *K. G. Kolhatkar*.

### Repartição das Matas

Por despacho de 3 de Abril de 1963:

Osvonta Manguexa Sinai Priolcar, patel da Guarda Rural — confirmada a opinião da Junta de Revisão, que, em sua sessão de 1 de Abril de 1963, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Por despachos de 16 de Abril de 1963:

Dotu Zonem Gaeca, guarda da Guarda Rural — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Visvonata Janardama Coutoncar, guarda da Guarda Rural — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 19 de Abril de 1963:

Pedro António Valério de Carvalho, patel da Guarda Rural — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 11 de Abril do corrente mês, lhe concedeu noventa dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

By contracts dated 22nd April, 1963:

Custa Giu Naique Gauncar, Forest Guard, who stood 12th in the competitive examination—admitted, on contract basis, in accordance with the article 47 of the Civil Service Regulation, Decree no. 40 708, dated 31-7-1956, to render services in the private cadre of Forest Guard in the post of Patel with a right to draw the annual pay of Rs. 2600/-, corresponding to the category X from the schedules I and X annexed to the Decree no. 40 709, of the aforesaid date with reference to the article 1st of Decree no. 42 325, dated 16-6-1959 and para single of the article 26 of Legislative Diploma no. 2034, dated 16-12-1960, which will be paid in 12 instalments from the amount of respective budget for current year or by the corresponding expenditure of the future budgets, in the vacancy resulted by abandonment of post by Patel Jose Hugo Bento Lobato Faria on May of last year of 1962.

Apagi Naraina Sinai Talvodcar, Forest Guard, who stood 13th in the competitive examination—admitted on contract basis in accordance with the article 47 of the Civil Service Regulation, Decree no. 40 708, dated 31-7-1956, to render services in the private cadre of Forest Guard in the post of Patel with a right to draw the annual pay of Rs. 2600/- corresponding to the category X from the schedules I and X annexed to the Decree no. 40 709 of the aforesaid date with reference to the article 1 of Decree no. 42 325 dated 16-6-1959 and para single of the article 26 of Legislative Diploma no. 2034, dated 16-12-1960, which will be paid in 12 instalments from the amount of respective budget for current year or by the corresponding expenditure of the future budgets, in the vacancy resulted by abandonment of post by patel Francisco Xavier Menezes on May of last year of 1962.

Sitarama Porobo, Forest Guard, who stood 14th in the competitive examination—admitted, on contract basis in accordance with the article 47 of the Civil Service Regulation, Decree no. 40 708, dated 31-7-1956, to render services in the private cadre of Forest Guard in the post of patel with a right to draw the annual pay of Rs. 2600/- corresponding to the category X from the schedules I and X annexed to the Decree no. 40 709 of the aforesaid date with reference to the article 1st of Decree no. 42 325, dated 16-6-1959 and para single of the article 26 of Legislative Diploma no. 2034 dated 16-12-1960, which will be paid in 12 instalments from the amount of respective budget for current year or by the corresponding expenditure of the future budgets, in the vacancy resulted by retirement for pension of patel Leopoldo Cesar da Costa, on 16th October 1962.

By orders no. DF-90-FOR-63/9440, of 23rd April, 1963:

Xec Norodino, Forest Guard—extended for a further period of 30 days, with effect from 12th April instant, the preventive suspension from service, imposed by order no. DF-68-FOR-63/6773, of 18th March 1963 and published in the Government Gazette no. 15, series II, of 11th April 1963, on payment of fifty per cent of his salary, pending finalisation of the disciplinary case against him.

Isac Aga, Forest Guard—extended for a further period of 30 days, with effect from 12th April instant, the preventive suspension from service, imposed by order no. DF-68-FOR-63/6773, of 18th March 1963 and published in the Government Gazette no. 15, series II, of 11th April 1963, on payment of fifty per cent of his salary, pending the finalisation of disciplinary case against him.

Office of the Conservator of Forests in Goa, 24th April, 1963.—The Conservator of Forests, P. M. Taggarse.

### Posts and Telegraphs Department

By order dated 22nd March, 1963:

Roguvira Venctexa Camotim, temporary 2nd grade officer of the PTT Department—completed, in view of the respective certificates, from 23rd December, 1926 to 31st August 1962, 42 years and 10 months of service as required for retirement, out of which 35 years, 8 months and 10 days are of actual service, and 7 years, 1 month and 20 days of incre-

Por contratos de 22 de Abril de 1963:

Custa Giu Naique Gauncar, guarda da Guarda Rural, candidato classificado em 12.º lugar no respectivo concurso de promoção—contratado, nos termos e condições do artigo 47.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino (Decreto n.º 40 708, de 31-7-1956), para prestar serviço no quadro privativo da Guarda Rural, no cargo de patel, com direito ao vencimento anual de Rps. 2600/-, correspondente à letra X dos mapas I e X anexos ao Decreto n.º 40 709, da data acima referida com referência ao artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959 e § único do artigo 26.º do Diploma Legislativo n.º 2034, de 16 de Dezembro de 1960, que será pago em duodécimos pela verba correspondente do orçamento corrente ou pela verba respectiva dos futuros orçamentos, na vaga resultante do abandono do lugar do patel da mesma Guarda Rural José Hugo Bento Lobato Faria, que teve lugar em Maio do ano findo de 1962.

Apagi Naraina Sinai Talvodcar, guarda da Guarda Rural, candidato classificado em 13.º lugar no respectivo concurso de promoção—contratado, nos termos e condições do artigo 47.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino (Decreto n.º 40 708, de 31-7-1956), para prestar serviço no quadro privativo da Guarda Rural, no cargo de patel, com direito ao vencimento anual de Rps. 2600/-, correspondente à letra X dos mapas I e X anexos ao Decreto n.º 40 709 da data acima referida com referência ao artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959 e § único do artigo 26.º do Diploma Legislativo n.º 2034, de 16 de Dezembro de 1960, que será pago em duodécimos pela verba correspondente do orçamento corrente ou pela verba respectiva dos futuros orçamentos, na vaga resultante do abandono do lugar do patel Francisco Xavier Menezes, que teve lugar em Maio do ano findo de 1962.

Sitarama Porobo, guarda da Guarda Rural, candidato classificado em 14.º lugar no respectivo concurso de promoção—contratado, nos termos e condições do artigo 47.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino (Decreto n.º 40 708, de 31-7-1956), para prestar serviço no quadro privativo da Guarda Rural, no cargo de patel, com direito ao vencimento anual de Rps. 2600/-, correspondente à letra X dos mapas I e X anexos ao Decreto n.º 40 709, da data acima referida com referência ao artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959 e § único do artigo 26.º do Diploma Legislativo n.º 2034, de 16 de Dezembro de 1960, que será pago em duodécimos pela verba correspondente do orçamento corrente ou pela verba respectiva dos futuros orçamentos, na vaga resultante da aposentação do patel da mesma Guarda Rural, Leopoldo César da Costa, constante da portaria datada de 16 de Outubro de 1962.

Por portarias n.º DF-90-FOR-63/9440, de 23 de Abril de 1963:

Xec Norodino, guarda da Guarda Rural—prorrogada por mais trinta dias a suspensão preventiva do exercício das suas funções, ordenada por portaria n.º DF-68-FOR-63/6773, de 18 de Março findo e publicada no *Boletim Oficial* n.º 15, 2.ª série, de 11 do corrente mês, a partir de 12 deste mês, com direito a percepção de 50 por cento dos seus vencimentos enquanto durar a instrução do respectivo processo disciplinar.

Isac Agá, guarda da Guarda Rural—prorrogada por mais trinta dias a suspensão preventiva do exercício das suas funções, ordenada por portaria n.º DF-68-FOR-63/6773, de 18 de Março findo e publicada no *Boletim Oficial* n.º 15, 2.ª série de 11 do corrente mês, a partir de 12 deste mês, com direito a percepção de 50 por cento dos seus vencimentos, enquanto durar a instrução do respectivo processo disciplinar.

Repartição do Conservador das Matas, em Goa, 24 de Abril de 1963.—O Conservador das Matas, P. M. Taggarse.

### Repartição dos Correios e Telégrafos

Por portaria de 22 de Março de 1963:

Roguvira Venctexa Camotim, segundo-oficial, interino, dos CTT—liquidado, para efeitos de aposentação, tendo em vista as respectivas certidões o tempo de serviço prestado ao Estado, desde 23 de Dezembro de 1926 a 31 de Agosto de 1962, em 42 anos e 10 meses, sendo 35 anos, 8 meses e 10 dias do tempo de serviço prestado e 7 anos, 1 mês e 20 dias do aumento de 1/5, nos termos do artigo 435.º do

ment as admissible under article 435 of the Civil Service Regulation, in accordance with the only article of the Decree n.º 43 638, dated 2nd May, 1961, discriminated as follows:

|  | Y. | M. | D. |
|--|----|----|----|
| Service rendered as postmaster from 23rd December, 1926 to 26th August, 1927 .....   | —  | 8  | 4  |
| Service rendered as «ajudante» and assistant clerk from 27-8-1927 to 16-4-1935 .....   | 7  | 7  | 20 |
| Service rendered as clerk, temporary and provisional, from 17-4-1935 to 11-9-1936 and from 12-9-1936 to 31-3-1945 .....                                    | 9  | 11 | 15 |
| Service rendered as operator and officiating 3rd grade officer, from 1-4-1945 to 19-3-1948, from 20-3-1948 to 2-6-1948 and from 3-6-1948 to 1-2-1950 ..... | 4  | 10 | 1  |
| Service rendered as temporary 3rd grade and 2nd grade officer, from 2-2-1950 and 23-5-1962 and from 24-5-1962 to 31-8-1962 ...                             | 12 | 7  | —  |
|  | 35 | 8  | 10 |

1/5 under article 435 of the Civil Service Regulation, in accordance with the only article of the Decree no. 43 638 dated 2nd May, 1961 .....

|   |    |    |    |
|---|----|----|----|
|   | 7  | 1  | 20 |
| Total .....   | 42 | 10 | —  |
| (Emoluments of Rs. 10/-, have been paid by «Guia» no. 10/Gen dated 5-4-1963). |    |    |    |

By orders dated 25-3-1963:

Sadananda Naique Cormoli, temporary 2nd grade wireless operator of the PTT Department—completed, in view of the respective certificates and of the order, from 4th November, 1929 to 31st December, 1962, 31 years, 5 months and 20 days of service as required for retirement, out of which 26 years, 2 months and 25 days are of actual service and 5 years, 2 months and 25 days of increment as admissible under article 435 of the Civil Service Regulation, in accordance with the only article of the Decree n.º 43 638, dated 2nd May, 1961, discriminated as follows:

|  | Y. | M. | D. |
|--|----|----|----|
| Service rendered as «3.º aspirante» of the Revenue Department, from 4-11-1929 to 31st December, 1929 .....   | —  | 1  | 28 |
| Service rendered on daily wages in the PTT from 2 to 14-9-1930, from 17 to 31st October 1930, from 1 to 29-11-1930, from 22-12-1930 to 18-1-1931 and from 2-3-1931 to 12-5-1931 .....  | —  | 5  | 5  |
| Service rendered as temporary postmaster, from 12 to 31-8-1931, from 15-12-1934 to 13-4-1935, from 31-8-1935 to 28-12-1935, from 8-1-1936 to 6-5-1936, from 16-5-1936 to 8-9-1936, from 16-9-1936 to 15-1-1937 and from 29-1-1937 to 25-5-1937 ..... | 2  | —  | 8  |
| Service rendered as postmaster from 19th May, 1939 to 31-3-1945 (including the service rendered as assistant clerk, temporary, from 8-11-1940 to 5-2-1941, from 23-12-1943 to 23-8-1944 and from 1-9-1944 to 31-3-1945) .....                        | 5  | 10 | 13 |
| Service rendered as eventual operator from 1-4-1945 to 27-4-1945 .....   | —  | —  | 27 |
| Service rendered as operator, temporary and permanent, from 28-4-1945 to 13-3-1946, from 14-3-1946 to 23-5-1946 and from 24th May, 1946 to 28-12-1949 .....  | 4  | 8  | 1  |
| Service rendered as 3rd grade wireless operator and 2nd grade wireless operator, temporary, from 29-12-1949 to 11-4-1962 and from 12-4-1962 to 31-12-1962 .....  | 13 | —  | 3  |
|  | 26 | 2  | 25 |

Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, segundo a redacção dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, conforme a discriminação que segue:

|   | A. | M. | D. |
|---|----|----|----|
| Serviço prestado na qualidade de encarnegado de estação desde 23 de Dezembro de 1926 a 26 de Agosto de 1927 .....   | —  | 8  | 4  |
| Idem na qualidade de ajudante e aspirante auxiliar desde 27 de Agosto de 1927 a 16 de Abril de 1935 .....   | 7  | 7  | 20 |
| Idem na qualidade de aspirante interino e provisório, desde 17 de Abril de 1935 a 11 de Setembro de 1936 e desde 12 de Setembro de 1963 a 31 de Março de 1945 .....   | 9  | 11 | 15 |
| Idem na qualidade de operador e terceiro-oficial por substituição, desde 1 de Abril de 1945 a 19 de Março de 1948, desde 20 de Março de 1948 a 2 de Junho de 1948 e desde 3 de Junho de 1948 a 1 de Fevereiro de 1950 ..... | 4  | 10 | 1  |
| Idem na qualidade de terceiro-oficial e segundo-oficial interino desde 2 de Fevereiro de 1950 a 23 de Maio de 1962 e desde 24 de Maio de 1962 a 31 de Agosto de 1962 ...  | 12 | 7  | —  |
|   | 35 | 8  | 10 |

1/5 nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, segundo a redacção dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961 .....

|  |    |    |    |
|--|----|----|----|
|  | 7  | 1  | 20 |
| Total .....  | 42 | 10 | —  |
| (Pagou de emolumentos Rps. 10/- por guia n.º 10/Gen. de 5-4-1963). |    |    |    |

Por portarias de 25 de Março de 1963:

Sadananda Naique Cormoli, radiotelegrafista de 2.ª classe interino, dos CTT—liquidado, para efeitos de aposentação, tendo em vista as respectivas certidões e a portaria, o tempo de serviço prestado ao Estado, desde 4 de Novembro de 1929 a 31 de Dezembro de 1962, em 31 anos, 5 meses e 20 dias, sendo 26 anos, 2 meses e 25 dias do tempo de serviço prestado e 5 anos, 2 meses e 25 dias do aumento de 1/5, nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, segundo a redacção dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, conforme a discriminação que segue:

|   | A. | M. | D. |
|---|----|----|----|
| Serviço prestado na qualidade de terceiro-aspirante de Fazenda, desde 4 de Novembro de 1929 a 31 de Dezembro de 1929 ...  | —  | 1  | 28 |
| Idem na qualidade de assalariado dos CTT desde 2 a 14 de Setembro de 1930, desde 17 a 31 de Outubro de 1930, desde 1 a 29 de Novembro de 1930, desde 22 de Dezembro de 1930 a 18 de Janeiro de 1931 e desde 2 de Março de 1931 a 12 de Maio de 1931 .....   | —  | 5  | 5  |
| Idem na qualidade de encarregado de estação interino, desde 12 a 31 de Agosto de 1931, desde 15 de Dezembro de 1934 a 13 de Abril de 1935, desde 31 de Agosto de 1935 a 28 de Dezembro de 1935, desde 8 de Janeiro de 1936 a 6 de Maio de 1936, desde 16 de Maio de 1936 a 8 de Setembro de 1936, desde 16 de Setembro de 1936 a 15 de Janeiro de 1937 e desde 27 de Janeiro de 1937 a 25 de Maio de 1937 ..... | 2  | —  | 8  |
| Idem na qualidade de encarregado de estação desde 19 de Maio de 1939 a 31 de Março de 1945 (incluindo o tempo de serviço prestado como aspirante auxiliar interino, desde 8 de Novembro de 1940 a 5 de Fevereiro de 1941, desde 23 de Dezembro de 1943 a 23 de Agosto de 1944 e desde 1 de Setembro de 1944 a 31 de Março de 1945) .....  | 5  | 10 | 13 |
| Idem na qualidade de operador eventual desde 1 de Abril de 1945 a 27 de Abril de 1945 .....   | —  | —  | 27 |
| Idem na qualidade de operador interino e efectivo desde 28 de Abril de 1945 a 13 de Março de 1946, desde 14 de Março de 1946 a 23 de Maio de 1946 e desde 24 de Maio de 1946 a 28 de Dezembro de 1949 .....   | 4  | 8  | 1  |
| Idem na qualidade de radiotelegrafista de 3.ª classe e radiotelegrafista de 2.ª classe interino, desde 29 de Dezembro de 1949 a 11 de Abril de 1962 e desde 12 de Abril de 1962 a 31 de Dezembro de 1962 .....  | 13 | —  | 3  |
|   | 26 | 2  | 25 |

|   |    |   |    |
|---|----|---|----|
| 1/5 under article 435 of the Civil Service Regulation, in accordance with the only article of the Decree no. 43 638 dated 2nd May, 1961 ..... | 5  | 2 | 25 |
| Total .....   | 31 | 5 | 20 |
| (Emoluments of Rs. 10/- have been paid by «Guia» no. 8/Gen dated 5-4-1963).   |    |   |    |

Rama Xanum Naique, carpenter-cum-joiner, of the PTT — completed, in view of the respective certificate, from 16th May, 1963 to 31st December, 1962, 19 years, 11 months and 13 days of service as required for retirement, out of which 16 years, 7 months and 16 days are of actual service, and 3 years, 3 months and 27 days of increment as admissible under article 435 of the Civil Service Regulation, in accordance with the only article of the Decree no. 43 638, dated 2nd May, 1961, discriminated as follows:

|  |    |    |    |
|--|----|----|----|
|  | Y. | M. | D. |
| Service rendered as carpenter-cum-joiner of the PTT Department from 16-5-1946 and 31-12-1962 .....   | 16 | 7  | 16 |
| 1/5 under article 435 of the Civil Service Regulation, in accordance with the only article of the Decree no. 43 638, dated 2nd May, 1961 ..... | 3  | 3  | 27 |
| Total .....  | 19 | 11 | 13 |
| (Emoluments of Rs. 10/- have been paid by «Guia» no. 11/Gen dated 5-4-1963).   |    |    |    |

By order dated 28th March, 1963:

Xanum Porobo, peon of the PTT Department — completed, in view of the respective certificates and of the order, from 8th October, 1935 to 31st December, 1962, 32 years, 8 months and 4 days of service as required for retirement, out of which 27 years, 2 months and 24 days are of actual service and 5 years, 5 months and 10 days of increment as admissible under article 435 of the Civil Service Regulation, in accordance with the only article of the Decree no. 43 638 dated 2nd May, 1961, discriminated as follows:

|   |    |    |    |
|---|----|----|----|
|   | Y. | M. | D. |
| Service rendered as peon from 8-10-1935 to 31-12-1962 .....   | 27 | 2  | 24 |
| 1/5 under article 435 of the Civil Service Regulation in accordance with the only article of the Decree no. 43 638, dated 2nd May, 1961 ..... | 5  | 5  | 10 |
| Total .....   | 32 | 8  | 4  |
| (Emoluments of Rs. 10/- have been paid by «Guia» no. 11/Gen dated 30-3-1963).   |    |    |    |

By orders dated 4th April, 1963:

Budgo Naique, 2nd grade postman of the PTT Department — retired under article 9 of the Civil Service Regulation, approved by Decree no. 40 708, dated 31st July, 1956, with the following final pension:

Yearly pension of Rs. 2820/- relating to 40 years of Government service, in accordance with articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its article 450, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «U» mentioned in the table attached to Decree no. 41 430, dated 6th December, 1957 and conferred to the respective group by article 1, of Decree no. 42 325 dated 16th June, 1959.

The payment of this pension will be met by item A-17-I — Superannuation allowances and pensions — Civil and Military pensions of the budget in force.

The pensioner has to pay Rs. 1188/- in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

Xanum Naique, 2nd grade postman of the PTT Department — retired under article 9 of the Civil Service Regulation, approved by Decree no. 40 708, dated 31st July, 1956, with the following final pension:

Yearly pension of Rs. 2749/- relating to 39 years of Government service, in accordance with articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation with the limitation

|  |    |   |    |
|--|----|---|----|
| 1/5 nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, segundo a redacção dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961 ..... | 5  | 2 | 25 |
| Total .....  | 31 | 5 | 20 |
| (Pagou de emolumentos Rps. 10/- por guia n.º 8/Gen. de 28-3-1963).   |    |   |    |

Ramã Xanum Naique, carpinteiro-marceneiro dos CTT — liquidado, para efeitos de aposentação, tendo em vista a respectiva certidão, o tempo de serviço prestado ao Estado desde 16 de Maio de 1946 a 31 de Dezembro de 1962, em 19 anos, 11 meses e 13 dias, sendo 16 anos, 7 meses e 16 dias do tempo de serviço prestado e 3 anos, 3 meses e 27 dias do aumento de 1/5, nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, segundo a redacção dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, conforme a discriminação que segue:

|  |    |    |    |
|--|----|----|----|
|  | A. | M. | D. |
| Serviço prestado na qualidade de carpinteiro-marceneiro dos CTT desde 16 de Maio de 1946 a 31 de Dezembro de 1962 .....  | 16 | 7  | 16 |
| 1/5 nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, segundo a redacção dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961 ..... | 3  | 3  | 27 |
| Total .....  | 19 | 11 | 13 |
| (Pagou de emolumentos Rps. 10/- por guia n.º 11/Gen. de 5-4-1963).   |    |    |    |

Por portaria de 28 de Março de 1963:

Xanum Porobo, servente dos CTT — liquidado, para efeitos de aposentação, tendo em vista as respectivas certidões e a portaria do tempo de serviço prestado desde 8 de Outubro de 1935 a 31 de Dezembro de 1962, em 32 anos, 8 meses e 4 dias, sendo 27 anos, 2 meses e 24 dias do tempo de serviço prestado e 5 anos, 5 meses e 10 dias do aumento de 1/5, nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, segundo a redacção dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, conforme a discriminação que segue:

|  |    |    |    |
|--|----|----|----|
|  | A. | M. | D. |
| Serviço prestado na qualidade de servente desde 8 de Outubro de 1935 a 31 de Dezembro de 1962 .....  | 27 | 2  | 24 |
| 1/5 nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, segundo a redacção dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961 ..... | 5  | 5  | 10 |
| Total .....  | 32 | 8  | 4  |
| (Pagou de emolumentos Rps. 10/- por guia n.º 9/Gen. de 30-3-1963).   |    |    |    |

Por portarias de 4 de Abril de 1963:

Budgo Naique, distribuidor de 2.ª classe dos CTT — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2820/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra U do mapa anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de Dezembro de 1957 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325 é devida a indemnização de Rps. 1188/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Xanum Naique, distribuidor de 2.ª classe dos CTT — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2749/-, relativa a 39 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo



mentioned in its article 450, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «U» mentioned in the table attached to the Decree no. 41 430, dated 6th December, 1957 and conferred to the respective group by article 1, of Decree no. 42 325, dated 16th June, 1959.

The payment of this pension will be met by item A-17-I—Superannuation allowances and pensions—Civil and Military pensions of the budget in force.

The pensioner has to pay Rs. 1044/- in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

Mulam Mamod Suleman Muzavor, 2nd grade postman of the PTT Department—retired under article 9 of the Civil Service Regulation approved by Decree no. 40 708, dated 31st July, 1956, with the following final pension:

Yearly pension of Rs. 2679/- relating to 38 years of Government service, in accordance with articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its article 450, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «U» mentioned in the table attached to the Decree no. 41 430 dated 6th December, 1957 and conferred to the respective group by article 1, of Decree no. 42 325 dated 16th June, 1959.

The payment of this pension will be met by item A-17-I—Superannuation allowances and pensions—Civil and Military Pensions of the budget in force.

The pensioner has to pay Rs. 1044/- in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

Eugenia Edviges Xavier Dias, chief telephone operator of the PTT Department—retired under article 9 of the Civil Service Regulation approved by Decree no. 40 708, dated 31st July, 1956 with the following final pension:

Yearly pension of Rs. 4136/- relating to 40 years of Government Service, in accordance with articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its article 450, taking into consideration her grade of salary corresponding to the letter «Q» mentioned in the table attached to the Decree no. 41 430 dated 6th December, 1957 and conferred to the respective group by article 1, of Decree no. 42 325, dated 16th June, 1959.

The payment of this pension will be met by item A-17-I—Superannuation allowances and pensions—Civil and Military Pensions of the budget in force.

The pensioner has to pay Rs. 1536/- in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

By order dated 6th April, 1963:

Govinda Vitola Camotim Timblo, eventual operator of the PTT Department—retired under article 9 of the Civil Service Regulation approved by Decree no. 40 708, dated 31st July, 1956 with the following final pension:

Yearly pension of Rs. 3008/-, relating to 40 years of Government service, in accordance with articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its article 450, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «T» mentioned in table I attached to the Decree no. 41 430, dated 6th December, 1957 and conferred to the respective group by article 1 of Decree no. 42 325 dated 16th June, 1959.

The payment of this pension will be met by item A-17-I—Superannuation allowances and pensions—Civil and Military pensions of the budget in force.

The pensioner has to pay Rs. 1260/- in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

By orders dated 22nd March, 1963:

The opinion of the Health Board which in its session dated 21-3-63 granted Xaxicanta Porobo Dessai, 2nd grade postman of the PTT, 90 days of sick leave is hereby accepted. (He has to pay Rs. 6/-).

The opinion of the Health Board which in its sessions dated 21-3-63 granted Alberto Estrócio, driver of the PTT, 45 days of sick leave is hereby accepted. (He has to pay Rs. 5/-).

The opinion of the Health Board expressed in its session dated 21-3-63, considering Miguel Caetano Gomes, 2nd grade postman of the PTT physically fit to continue in service is hereby accepted.

Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450., conforme o vencimento-base correspondente à letra U do mapa anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de Dezembro de 1957 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1044/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Mulam Mamod Suleman Muzavor, distribuidor de 2.ª classe dos CTT—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2679/-, relativa a 38 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º conforme o vencimento-base correspondente à letra U do mapa anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de Dezembro de 1957 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1044/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Eugénia Edviges Xavier Dias, telefonista-chefe dos CTT—aposentada, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 4136/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra T do mapa I anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de Dezembro de 1957 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1536/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Por portaria de 6 de Abril de 1963:

Govinda Vitola Camotim Timblo, operador eventual dos CTT—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 3008/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra T do mapa I anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de Dezembro de 1957 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1260/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por despachos de 22 de Março de 1963:

Xaxicanta Porobo Dessai, distribuidor de 2.ª classe dos CTT—homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 21 de Março de 1963, lhe arbitrou noventa dias de licença para se tratar. (Tem de pagar Rps. 6/- de emolumentos).

Alberto Estrócio, motorista dos CTT—homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 21 de Março de 1963, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar. (Tem de pagar Rps. 5/- de emolumentos).

Miguel Caetano Gomes, distribuidor de 2.ª classe dos CTT—homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 21 de Março de 1963, opinou que a sua validade física permite a continuação na actividade do serviço.



By order dated 29th March, 1963:

The opinion of the Health Board which in its session dated 28-3-63 granted Francisco Antonio Hilario da Piedade Nunes, administrative clerk of the PTT, 30 days of sick leave is hereby accepted. (He has to pay Rs. 5/-).

By orders dated 4th April, 1963:

The opinion of the Health Board which in its session dated 4-4-1963 granted Maria Fernanda Ida das Neves de Noronha, administrative clerk of the PTT, 30 days of sick leave is hereby accepted. (She has to pay Rs. 4/-).

The opinion of the Health Board which in its session dated 4-4-63 granted Crisnana Xete Sirodcar 2nd grade postman of the PTT, 90 days of sick leave is hereby accepted. (He has to pay Rs. 6/-).

Office of the Director of Posts and Telegraphs, Goa, 9th April, 1963. — The Director, *Jenardana Upendra Naique Couto*.

### Meteorological Service

By order dated 27th March, 1963:

Jose Avelino Fortunato Menezes, observer of 3rd grade — granted 61 days of privilege leave.

By order dated 10th April, 1963:

Vitor Basilio Silveira, observer of 3rd grade — granted 28 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

Meteorological Service in Goa, 17th April, 1963. — For the Director, *Roldão Lirio de Assunção Godinho*.

### Water Works Department

By orders dated 18th instant:

Durga Sinai Sanvordencar, Head of Account's Office — granted thirty days of privilege leave.

Bartolomeu Roque Caetano Octaviano Coutinho, guard — granted privilege leave of eight days.

(They have to pay the due emoluments).

By order dated 23rd April, 1963:

Leopoldino Sotero Correia da Cunha Soares, clerk — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Water Works Department, Goa, 27th April, 1963. — The Director, *Balcrisna Ramachondra Naique*.

### «Caixa Económica de Goa»

It is hereby declared that owing to service exigencies 1st grade officer of the «Caixa Económica de Goa», Ananta Poi Cano, has availed only 14 days privilege leave out 20 days granted to him by order dated 4th April, 1963.

«Caixa Económica de Goa», in Goa, 22nd April, 1963. — The Custodian, *S. V. Bhobe*.

### Public Assistance Department

By orders dated 17th April, 1963:

Rosalina Lacerda, nurse of the Orphanage «Ninho Infantil», of this Department — granted according to the opinion of the Health Board, expressed in its session of 28th February 1963, thirty days of sick leave, for treatment. (Emoluments due are to be paid).

Jose Luis Gomes, peon of the Public Assistance Department — granted 9 days of privilege leave, to be enjoyed together with 8 days sanctioned during the year 1962.

Por despacho de 29 de Março de 1963:

Francisco António Hilário da Piedade Nunes, distribuidor de 2.ª classe dos CTT — homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 28 de Março de 1963, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar Rps. 5/- de emolumentos).

Por despachos de 4 de Abril de 1963:

Maria Fernanda Ida das Neves de Noronha, aspirante administrativo dos CTT — homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 4 de Abril de 1963, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar Rps. 4/- de emolumentos).

Crisnana Xete Sirodcar, distribuidor de 2.ª classe dos CTT — homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 4 de Abril de 1963, lhe arbitrou noventa dias de licença para se tratar. (Tem de pagar Rps. 6/- de emolumentos).

Repartição dos Correios e Telégrafos, em Goa, 9 de Abril de 1963. — O Director, *Janardana Upendra Naique Countô*.

### Serviço Meteorológico

Por despacho de 27 de Março de 1963:

José Avelino Fortunato Menezes, observador de 3.ª classe — concedidos sessenta e um dias de licença disciplinar.

Por despacho de 10 de Abril de 1963:

Vitor Basilio Silveira, observador de 3.ª classe — concedidos vinte e oito dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Serviço Meteorológico, em Goa, 17 de Abril de 1963. — Pelo Director do Serviço, *Roldão Lirio de Assunção Godinho*.

### Serviços de Abastecimento de Água

Por despachos de 18 do corrente:

Durgá Sinai Sanvordencar, chefe de contabilidade — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Bartolomeu Roque Caetano Octaviano Coutinho, guarda — concedidos oito dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 23 de Abril de 1963:

Leopoldino Sotero Correia da Cunha Soares, aspirante — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Serviços de Abastecimento de Água, em Goa, 27 de Abril de 1963. — O Director dos Serviços, *Balcrisna Ramachondra Naique*.

### Caixa Económica de Goa

Para os devidos efeitos se declara que por conveniência de serviço, o primeiro-oficial da Caixa Económica de Goa, Ananta Poi Cano, gozou apenas catorze dias de licença disciplinar dos vinte dias concedidos por despacho de 4 do corrente mês.

Caixa Económica de Goa, em Goa, 22 de Abril de 1963. — O Gestor, *S. V. Bhobe*.

### Provedoria da Assistência Pública

Por despachos de 17 de Abril de 1963:

Rosalina Lacerda, enfermeira do Ninho Infantil, desta Provedoria — concedidos mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 28 de Fevereiro de 1963, trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Jose Luis Gomes, servente da Provedoria da Assistência Pública — concedida licença disciplinar de nove dias para ser gozada cumulativamente com os oito dias concedidos no ano de 1962.

Lourença Eulália Faria, mid-wife for Maternity and Infants of the Public Assistance Department—granted privilege leave of 30 days.

Flora Maria Fermina Idinha Esmenia do Rosario Alemão e Santimano, mid-wife for Maternity and Infants of the Public Assistance Department—granted privilege leave of 30 days.

Inocência Damiana de Souza, mid-wife for Maternity and Infants of Public Assistance Department—granted 30 days of privilege leave to be enjoyed together with 16 days sanctioned during the year 1962.

(Emoluments due are to be paid).

Public Assistance Department, Goa, 23rd April, 1963.—The Provedor, *Jose da Silva Pereira*.

### High Court of Goa

Session of the 15th January, 1963

#### Distribution

Civil appeal—Ilhas de Goa—Appellant: Ramachondra Panduronga Dondo, proprietor, from Savoi-Verem, Ponda—Appellees: Damodor Jaydev Dhond, proprietor residing in Goa, and other—Distributed to the Justice Antonio Furtado.

Penal appeal—Quepem—Appellant: The Public Prosecutor—Appellee: Bicu Xanum Naique Dessai, at present under imprisonment—Distributed to the Justice Antonio Furtado.

#### Decisions

No. 2900—Relator—Justice Alvaro Dias—Civil appeal—Salcete—Appellant: Vassanta Rogunata Sinai Singbal, residing in Goa—Appellee: Damaji Bablo Cossombo, from Sanguem—The appeal was admitted.

No. 2686—Relator—Justice Alvaro Dias—Civil appeal—Salcete—Appellant: Antonio Xavier Hipólito da Conceição Martins, from Salcete—Appellee: Ismenia Filomena de Araujo Pimenta, from Margão—A diligence was ordered and the decision was published.

No. 2779—Relator—Justice Antonio Furtado—Penal appeal—Salcete—Appellant: Jeronimo Agostinho Fernandes, from Colva—Appellees: Cecilia Vaz, from Colva, and the Public Prosecutor—The appeal was admitted, the sentence was annulled and suspension of the proceedings was ordered under the terms of article 3 of the Penal Code.

No. 2848—Relator—Justice Jose Paulo Teles—Penal appeal—Salcete—1st appellant: Raimundo da Silva Duarte, from Margão—2nd appellant: Premabai Camotim, from Majorda—Appellees: The Public Prosecutor and others—The penalty was altered.

No. 2825—Relator—Justice Jose Paulo Teles—Penal appeal—Ponda—Appellant: Zoivonta Sirodcar, from Ponda—Appellees: The Public Prosecutor and the private plaintiff Nagu Naique Kandecar, from Margão—The appeal was dismissed.

No. 2867—Relator—Justice Jose Paulo Teles—Penal appeal—Salcete—Appellant: Arselina Mascarenhas, from Aquem—Appellees: Maria Berta Doroteia Gomes and Estalberto S. Matias Serafino Mascarenhas, from Aquem, and the Public Prosecutor—The appeal was dismissed.

No. 2824—Relator—Justice Jose Paulo Teles—Penal appeal—Mormugão—Appellant: Leandro Batista de Souza, railway ex-guard, residing in Vasco da Gama—Appellees: The Public Prosecutor and Narcinva Madeva Monercar, married, station-master of the Marmagoa railway station—The appeal was dismissed.

No. 2863—Relator—Justice Jose Paulo Teles—Penal appeal—Ilhas de Goa—Appellant: Abdul Hussen Karmali, residing in this city—Appellee: The Public Prosecutor. The appeal was dismissed.

No. 2883—Relator—Justice Alvaro Dias—Civil appeal—Salcete—Appellant: Govinda Naraina Lotlekar, married, merchant, from Margão—Appellee: Roguvira Naraina Lotlekar, married, merchant, also from Margão—The appeal was dismissed.

Office of the High Court of Goa, 15th January, 1963.—The Secretary of the High Court, *Dilipa Vindaica Coissoro*.

Lourença Eulália Faria, parteira da Assistência Materno-Infantil, da Provedoria da Assistência Pública—concedida licença disciplinar de trinta dias.

Flora Maria Fermina Idinha Esménia do Rosário Alemão e Santimano, parteira da Assistência Materno-Infantil, da Provedoria da Assistência Pública—concedida licença disciplinar de trinta dias.

Inocência Damiana de Sousa, parteira da Assistência Materno-Infantil da Provedoria da Assistência Pública—concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada cumulativamente com os dezasseis dias concedidos no ano de 1962.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Provedoria da Assistência Pública, em Goa, 23 de Abril de 1963.—O Provedor, *José da Silva Pereira*.

### Tribunal da Relação de Goa

Sessão de 15 de Janeiro de 1963

#### Distribuição

Agravo cível das Ilhas de Goa—Agravante, Ramachondra Panduronga Dondo, proprietário, de Savoi-Verém de Pondá; agravados, Damodor Jaydev Dhond, proprietário, residente em Goa e outro. Ao Ex.<sup>mo</sup> Juiz Dr. António Furtado.

Recurso penal de Quepem—Recorrente, o Ministério Público; recorrido, Bicu Xanum Naique Dessai, ora preso. Ao Ex.<sup>mo</sup> Juiz Dr. António Furtado.

#### Decisões

N.º 2900—Relator: O Ex.<sup>mo</sup> Desembargador Dr. Alvaro Dias. Agravo cível de Salsete. Agravante, Vassanta Rogunata Sinai Singbal, morador em Goa; agravado, Damaji Bablo Cossombo, de Sanguem. Dado provimento.

N.º 2686—Relator: O Ex.<sup>mo</sup> Desembargador Dr. Alvaro Dias. Apelação cível de Salsete. Apelante, António Xavier Hipólito da Conceição Martins, de Salsete; apelada, Ismenia Filomena de Araújo Pimenta, de Margão. Ordenada uma diligência e publicado o acórdão.

N.º 2779—Relator: O Ex.<sup>mo</sup> Juiz Dr. António Furtado. Recurso penal de Salsete. Recorrente, Jerónimo Agostinho Fernandes, de Colva; recorridos, Cecilia Vaz, de Colva e o Ministério Público. Dado provimento, anulando a sentença e ordenando a suspensão dos autos nos termos do artigo 3.º do Código do Processo Penal.

N.º 2848—Relator: O Ex.<sup>mo</sup> Juiz Dr. José Paulo Teles. Recurso penal de Salsete. Recorrentes: 1.º Raimundo da Silva Duarte, de Margão; 2.º Premabai Camotim, de Majorda; recorridos o Ministério Público e outros. Alterada a pena.

N.º 2825—Relator: O Ex.<sup>mo</sup> Juiz Dr. José Paulo Teles. Recurso penal de Pondá. Recorrente, Zoivonta Sirodcar, de Pondá; recorridos, o Ministério Público e o queixoso particular Nagu Naique Kandecar, de Margão. Negado provimento.

N.º 2867—Relator: O Ex.<sup>mo</sup> Juiz Dr. José Paulo Teles. Recurso penal de Salsete. Recorrente, Arselina Mascarenhas, de Aquém; recorridos, Maria Berta Doroteia Gomes e Estalberto S. Matias Serafino Mascarenhas, de Aquém e o Ministério Público. Negado provimento.

N.º 2824—Relator: O Ex.<sup>mo</sup> Juiz Dr. José Paulo Teles. Recurso penal de Mormugão. Recorrente, Leandro Batista de Souza, ex-guarda do Caminho de Ferro, residente em Vasco da Gama; recorridos, o Ministério Público e Narcinva Madeva Monercar, casado, chefe da Estação do Caminho de Ferro de Mormugão. Negado provimento.

N.º 2863—Relator: O Ex.<sup>mo</sup> Juiz Dr. José Paulo Teles. Recurso penal das Ilhas de Goa. Recorrente, Abdul Hussen Karmali, residente nesta cidade; recorrido, o Ministério Público. Negado provimento.

N.º 2883—Relator: O Ex.<sup>mo</sup> Desembargador Dr. Alvaro Dias. Agravo cível de Salsete. Agravante, Govinda Naraina Lotlekar, casado, comerciante, de Margão; agravado, Roguvira Naraina Lotlekar, casado, comerciante da dita. Negado provimento.

Secretaria da Relação de Goa, 15 de Janeiro de 1963.—O Secretário da Relação, *Dilipa Vindaica Coissoro*.